

KALLNAT

CZ

HU

BG

RO



Design and Quality
IKEA of Sweden

ČESKY	4
MAGYAR	17
БЪЛГАРСКИ	33
ROMÂNĂ	46

Obsah

Bezpečnostní informace	4	Čištění a údržba	11
Popis spotřebiče	8	Co dělat, když ...	12
První použití	8	Technické údaje	13
Denní používání	9	Ekologické informace	14
Užitečné rady a tipy	10	ZÁRUKA IKEA	14

Bezpečnostní informace

UPOZORNĚNÍ: Ke snížení rizika požáru, úrazu elektrickým proudem nebo poranění při použití chladničky dodržujte tato základní opatření:

- aby se zabránilo nebezpečí v důsledku nestability, musí být spotřebič stabilně připevněn v souladu s pokyny výrobce.
- Spotřebič, který jste si koupili, je určen k použití v domácnosti a také
 - v kuchyňských koutech pro zaměstnance v obchodech, kancelářích nebo jiných pracovištích;
 - zákaznicky na farmách a v hotelech, motelech a jiných typech ubytování;
 - penzionech "bed and breakfast";
 - při kateringů a podobných akcích jiného než maloobchodního typu.
- Tento spotřebič neobsahuje CFC. Chladicí okruh obsahuje R600a (HC).
- Spotřebiče s isobutanem (R600a): izobutan je přírodní

plyn, který nemá vliv na životní prostředí, ale je hořlavý.

Kontrolujte proto, zda není potrubí chladicího okruhu poškozené.

V případě poškozených trubek opatrně vypusťte chladicí okruh.

- Jako nadouvadlo v izolační pěně se používá hořlavý plyn C-pentan. Nezapomínejte na to při likvidaci spotřebiče.
- Nepoškozujte potrubí chladicího okruhu kapaliny.
- V tomto spotřebiči neskladuje výbušné látky, např. aerosolové nádoby s hořlavým pohonným plynem.
- Udržujte větrací otvory spotřebiče volně průchodné.
- Nepokoušejte se urychlit rozmrazování a provádět ho jiným způsobem, než je popsáno v návodu k použití.
- V oddílech spotřebiče nepoužívejte elektrické přístroje, které nejsou výslovně

- doporučené výrobcem, ani je do nich neukládejte.
- Tento spotřebič nesmějí používat děti do 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud je nesledují osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo jim nedávají příslušné pokyny k bezpečnému použití spotřebiče, a pokud si tyto osoby a děti neuvědomují možná nebezpečí. Děti nesmějí bez dozoru dospělých čistit chladničku, ani provádět činnosti údržby.
 - Nedovolte dětem, aby si hrály nebo se schovávaly uvnitř chladničky, mohly by se uvnitř zavřít a udusit.
 - Po instalaci se přesvědčte, zda spotřebič nepoškodil přívodní kabel.
 - Nikdy netahejte za napájecí kabel.
 - Nepoužívejte jednoduché adaptéry ani rozdvojky, či prodlužovací šňůry.
 - zástrčku spotřebiče zasuňte do uzemněné zásuvky: spotřebič musí být uzemněn.
 - Spotřebič musí být při údržbě a výměně dílů odpojený od sítě.
- Odpojení od elektrické sítě musí být možné buď vytažením zástrčky ze zásuvky, pokud je dostupná, nebo prostřednictvím přístupného vícepólového spínače instalovaného před zásuvkou v souladu s vnitrostátními bezpečnostními normami.
 - Stěhování a instalaci spotřebiče musí provádět alespoň dvě osoby.
 - Instalaci nebo údržbu včetně výměny napájecího kabelu smí provádět pouze výrobce nebo kvalifikovaný technik v souladu s pokyny výrobce a platnými místními bezpečnostními předpisy. Z bezpečnostních důvodů neopravujte ani nevyměňujte žádnou část spotřebiče včetně napájecího kabelu, pokud to není výslovně uvedeno v návodu k použití.

Před prvním použitím

Chcete-li spotřebič používat co nejlépe, přečtěte si pozorně tento návod k použití, ve kterém najdete popis spotřebiče a užitečné rady.

Pokyny si uschovejte pro další použití.

- Po vybalení spotřebiče se přesvědčte, zda není poškozený a zda dveře dokonale přiléhají.
Každé funkční poškození je nutné co nejdříve nahlásit poprodejnmu servisu IKEA.
- Doporučujeme vám, abyste se zapojením spotřebiče počkali nejméně dvě hodiny, aby chladicí okruh mohl dokonale fungovat.
- Před použitím vnitřek spotřebiče vymyjte.

Všeobecné pokyny a upozornění

Instalace a připojení

- Při přemísťování spotřebiče dejte pozor, abyste nepoškodili podlahu (např. parkety).
- Přesvědčte se, zda spotřebič nestojí v blízkosti tepelného zdroje.
- Spotřebič instalujte a vyrovnejte na podlaze, která unese jeho váhu, a v prostředí, které vyhovuje jeho rozměrům a použití.
- Spotřebič je určen k provozu v prostředích, ve kterých je teplota v následujícím rozmezí podle klimatické třídy uvedené na štítku s údaji. Při dlouhodobém ponechání spotřebiče v nižší nebo vyšší teplotě, než je uvedené rozmezí, nemůže spotřebič správně fungovat.

Klimatická třída	Tepł. prostř. (°C)
SN	Od 10 do 32
N	Od 16 do 32
ST	Od 16 do 38
T	Od 16 do 43

- Zkontrolujte, zda napětí uvedené na výrobním štítku odpovídá napětí ve vašem bytě.

Bezpečnost

- V blízkosti tohoto nebo jiných elektrických spotřebičů neskladujte ani nepoužívejte benzin, hořlavé kapaliny nebo plyn. Výpary by mohly způsobit požár nebo výbuch.
- Je-li váš model vybaven mrazicími akumulátory, nepolykejte kapalinu (netoxickou), která je v nich obsažena.
- Nejezte ledové kostky nebo ledová lízátka ihned po vyjmutí z mrazničky, mohly by vám způsobit omrzliny v ústech.

Použití

- Před každou údržbou nebo čištěním vytáhněte přívodní kabel ze zásuvky, nebo ho odpojte od elektrické sítě.
- Používejte chladicí oddíl pouze k uchovávání čerstvých potravin a mrazicí část pouze k uchovávání zmrazených potravin, zmrazování čerstvých potravin a k výrobě ledových kostek.
- Do mrazicího oddílu nedávejte skleněné nádoby s tekutinami, protože by mohly prasknout.
- Nezabalené potraviny se nesmí přímo dotýkat vnitřních stěn chladicího nebo mrazicího oddílu.
- Žárovka použitá ve spotřebiči je speciálně navržena pro domácí spotřebiče a není vhodná k osvětlení místnosti v domácnosti (nařízení (ES) č. 244/2009).

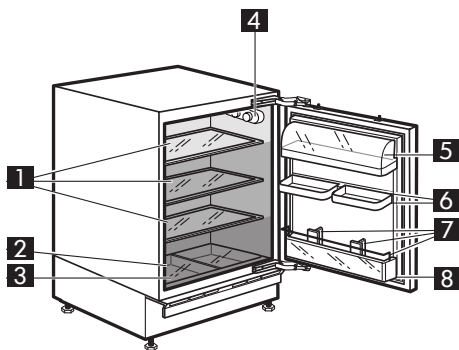
Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost za zranění osob nebo zvířat či poškození majetku v případě, že nebyla dodržena výše uvedená doporučení a bezpečnostní opatření.

Rady k úspoře energie

- Spotřebič instalujte na suchém a dobře větraném místě v dostatečné vzdálenosti od jakéhokoli tepelného zdroje (např. radiátoru, sporáku apod.) anebo přímého slunečního svitu. Pokud je to nutné, použijte izolační desku.
- K zajištění vhodného větrání dodržujte pokyny pro instalaci.
- Nedostatečné větrání na zadní straně spotřebiče zvyšuje spotřebu energie a snižuje účinnost chlazení.
- Vnitřní teploty spotřebiče mohou být ovlivněny teplotou v místnosti, frekvencí otevírání dveří i umístěním spotřebiče. Při nastavení teploty musíte brát tyto faktory v úvahu.
- Teplá jídla a nápoje nechte vždy před vložením do spotřebiče vychladnout.
- Ventilátor (je-li ve spotřebiči) nezakrývejte potravinami.
- Po vložení potravin na police zkontrolujte, zda se dveře oddílů správně zavírají, zejména dveře mrazničky.
- Snažte se co nejméně otvírat dveře.
- Chcete-li rozmrazit mražené potraviny, vložte je do chladničky. Nízká teplota mražených výrobků ochladí potraviny v chladničce.
- Rozmístění polic v chladničce nemá žádný vliv na efektivní využití energie. Potraviny by měly být umístěny na policích takovým způsobem, aby bylo zajištěno správné proudění vzduchu (potravin by neměly vzájemně dotýkat a mezi potravinami a zadní stěnou musí být určitá vzdálenost).
- Skladovací kapacitu zmrazených potravin v mrazicím oddílu můžete zvýšit odstraněním košů; spotřeba energie zůstane stejná.
- Poškozené těsnění se musí co nejdříve vyměnit.

Popis spotřebiče

Před použitím spotřebiče si pozorně přečtěte přiložený návod k použití.



Chladicí oddíl

(pro uložení čerstvých potravin a nápojů)

- 1** Skleněné police
- 2** Výrobní štítek (umístěný na boku zásobníku na ovoce a zeleninu)
- 3** Zásuvka na ovoce a zeleninu
- 4** Ovladač termostatu/osvětlení
- 5** Příhrádka na mléčné výrobky/víko
- 6** Nastavitelné dveřní příhrádky
- 7** Drátěný oddělovač, pro láhve
- 8** Příhrádka na láhve

- Méně chladná zóna
- Středně teplá zóna
- Nejchladnější zóna

Vlastnosti, technické údaje a obrázky se mohou lišit podle modelu.

Příslušenství
Zásobník na vejce



1x

První použití

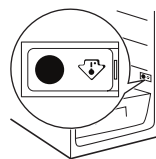
Připojte spotřebič k přívodu elektrické energie.

Ideální teploty pro uchování potravin byly nastaveny již ve výrobě (3-5/MED).

Poznámka: Po zapnutí spotřebiče počkejte 2 až 3 hodin, než spotřebič dosáhne teploty vhodné pro standardní množství potravin.

Důležité upozornění!

Tento spotřebič se prodává ve Francii. V souladu s předpisy platnými v této zemi musí být vybaven speciálním zařízením (viz obrázek) umístěným v dolním oddílu chladničky k označení její nejchladnější zóny.

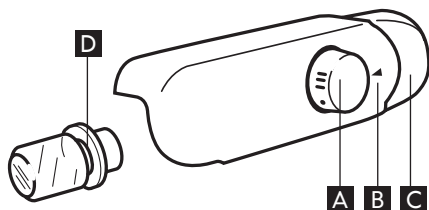


Denní používání

Použití chladničky

- Pomocí ovladače termostatu nastavte teplotu chladicího oddílu (nebo obou oddílů v závislosti na modelu), jak je znázorněno na obrázku 1. Otočením ovladače do polohy ● se celý spotřebič vypne.

Poznámka: Teplota okolního vzduchu, četnost otvírání dveří a umístění spotřebiče může mít vliv na vnitřní teploty obou oddílů. Při nastavování termostatu musíte brát tyto okolnosti v úvahu.



- A** Ovladač termostatu
- B** Tlačítko osvětlení
- C** Ryska nastavení termostatu
- D** Žárovka LED (viz pokyny k žárovce)

Termostat na **1/MIN**: nízký stupeň chlazení

Termostat na **3-5/MED**: střední chlazení

Termostat na **7/MAX**: maximální chlazení

Termostat na **●**: chlazení i osvětlení jsou vypnuté.

Chladicí oddíl

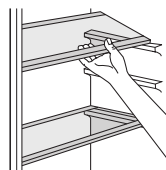
Odmrazování chladicího oddílu je zcela automatické. Tvoření kapek vody na zadní stěně chladicího oddílu znamená, že právě probíhá automatické odmrzování. Voda z odmrzování automaticky stéká do odtokového kanálku a shromažďuje se v nádobě, odkud se vypařuje.

⚠ Pozor! Příslušenství mrazničky se nesmí mýt v myčce.

Přemístitelné police

Na stěnách chladničky jsou kolejničky, do kterých se podle přání zasunují bezpečnostní skleněné police.

K lepšímu využití prostoru se mohou přední poloviny polic sklopit na zadní poloviny.



Užitečné rady a tipy

Tipy pro úsporu energie

- Neotvírejte často dveře, ani je nenechávejte otevřené déle, než je nezbytně nutné.
- Jestliže je okolní teplota vysoká, regulátor teploty je na vyšším nastavení a spotřebič je zcela zaplněný, může kompresor běžet nepřetržitě a na výparníku se pak tvoří námraza nebo led. V tomto případě je nutné nastavit regulátor teploty na nižší nastavení, aby se spotřebič automaticky odmrazil, a tím snížil spotřebu energie.

Tipy pro chlazení čerstvých potravin

K dosažení nejlepšího výkonu:

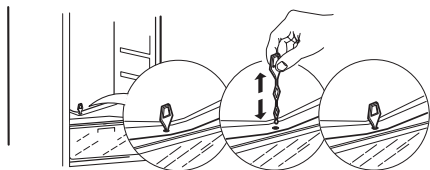
- Do chladničky nevkládejte teplé potraviny nebo tekutiny, které se odpařují.
- Potraviny zakrývejte nebo je zabalujte, zejména mají-li silnou vůni.
- Potraviny položte tak, aby okolo nich mohl proudit volně vzduch.

Tipy pro chlazení

- Maso (všechny druhy): zabalte do polyetylénového sáčku a položte na skleněnou polici nad zásuvku se zeleninou.
Z hlediska bezpečné konzumace takto skladujte maso pouze jeden nebo dva dny.
- Vařená jídla, studená jídla apod.: můžete zakrýt a položit na jakoukoli polici.
- Ovoce a zelenina: musí být důkladně očištěné, vložte je do zásuvky.
- Máslo a sýr: musí být ve speciální vzduchotěsné nádobě nebo zabalené do hliníkové fólie či do polyetylénového sáčku, aby k nim měl vzduch co nejméně přístup.
- Láhve s mlékem: musí být uzavřeny víčkem a uloženy v držáku na láhve ve dveřích.
- Banány, brambory, cibule a česnek: smí být v chladničce pouze tehdy, jsou-li zabalené.

Čištění a údržba

Pravidelně omývejte spotřebič hadříkem namočeným v roztoku horké vody a speciálního neutrálního prostředku vhodného pro vnitřní prostory chladničky. Nepoužívejte čisticí prostředky s abrazivními částicemi ani žádné nástroje. Pravidelně čistěte přiloženým nástrojem vnitřek odtokového otvoru, který je umístěn na zadní stěně spotřebiče u zásuvky na ovoce a zeleninu; zajistíte tak správný odtok rozmrazené vody (viz obr. 1). Před každou údržbou nebo čištěním spotřebiče vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky, nebo ho odpojte od sítě.



Obr. 1

Odmrazování mrazicího oddílu

Tvoření námrazy je normální jev. Její množství a rychlost usazování závisí na okolním prostředí, vlhkosti a četnosti otvírání dveří mrazničky.

Čtyři hodiny před odebráním potravin z mrazničky nastavte nejchladnější teplotu, aby se prodloužila doba skladování potravin při rozmrazování.

Chcete-li spotřebič odmrazit, vypněte ho a vyjměte zásuvky. Zmrazené potraviny dejte do chladu.

Dveře nechte otevřené, aby námraza na vnitřních stěnách mohla roztát.

Na dno mrazničky rozložte savou látku, aby voda během rozmrazování nevytékala na podlahu, a pravidelně ji ždímejte.

Vymyjte vnitřek mrazničky. Pečlivě ho opláchněte a osušte.

Zapněte spotřebič znovu a vložte potraviny zpět do mrazničky.

Skladování potravin

Zabalte potraviny na ochranu proti vodě, vlhkosti nebo kondenzaci; tím se zabrání šíření různých pachů v chladničce a dosáhne se lepšího uchování zmrazených potravin.

Do mrazničky nikdy nevkládejte teplé pokrmy. Necháte-li horká jídla před zmrazením vychladnout, ušetříte elektrickou energii a prodloužíte životnost spotřebiče.

V případě dlouhodobého nepoužívání

Odpojte spotřebič od zdroje elektrického napájení a vyjměte z něj všechny potraviny; odmrazte ho a vyčistěte. Dveře nechte trochu pootvřeně, aby uvnitř oddílů mohl proudit vzduch.

Zabráníte tím vzniku nepříjemného zápachu a plísní

V případě výpadku proudu

Nechte dveře spotřebiče zavřené. Uložené potraviny tak zůstanou co nejdéle v chladu.

Jestliže jsou potraviny i jen částečně rozmrazené, znovu je nezmrazujte.

Spotřebujte je do 24 hodin.

Co dělat, když...

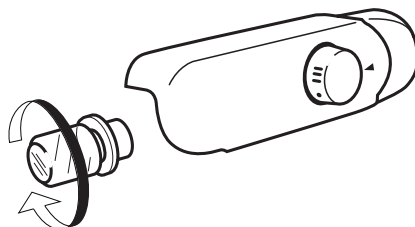
Problém	Možné příčiny:	Řešení
Spotřebič nefunguje.	Může být problém s přívodem proudu do spotřebiče.	Zkontrolujte, zda: <ul style="list-style-type: none"> • nedošlo k výpadku elektrického proudu; • je zástrčka správně zasunutá do zásuvky a případný dvoupólový síťový vypínač je ve správné poloze (zapnuto); • elektrické jištění ve vaší bytové instalaci funguje správně; • napájecí kabel není poškozený;
Vnitřní osvětlení nefunguje.	Možná budete muset vyměnit LED žárovku.	Odpojte spotřebič od elektrické sítě, zkontrolujte žárovku LED a popřípadě ji vyměňte za novou (viz část "Denní používání").
Teplota uvnitř oddílů není dostatečně nízká.	Může mít několik příčin (viz "Řešení")	Zkontrolujte, zda: <ul style="list-style-type: none"> • jsou dveře správně zavřené; • spotřebič nestojí blízko zdroje tepla; • nastavení teploty je správné; • něco nebrání oběhu vzduchu mřížkami ventilátoru dole na spotřebiči.
Na dně chladicího oddílu je voda	Odtokový otvor na rozmrazenou vodu je ucpaný.	Vyčistěte odtok rozmrazené vody (viz část "Údržba a čištění").
Bliká vnitřní osvětlení	Je aktivní „alarm při otevřených dveřích“ Je aktivován, pokud zůstanou delší dobu otevřeny dveře chladničky.	Alarm lze zastavit zavřením dveří chladničky. Při dalším otevření dveří zkontrolujte funkci osvětlení

Poznámka:

Bublání, šumění a hučení v chladicím okruhu je normální.

Odstranění LED žárovky

Žárovku LED vytáhnete otočením doleva jako na obrázku.



Než se spojíte se servisem:

Znovu zapněte spotřebič a zkontrolujte, zda porucha zmizela. Není-li tomu tak, spotřebič opět vypněte a zkoušku po hodině opakujte. Jestliže spotřebič nefunguje správně ani po provedení pokynů popsanych v části "Co dělat, když...", a po opětovném zapnutí, zavolejte do poprodejšího servisu, popište poruchu a uveďte:

- druh poruchy;
- model;

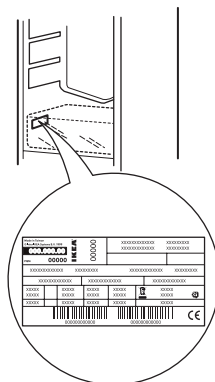
- typ a sériové číslo spotřebiče (najdete je na typovém štítku);
- servisní číslo (číslo uvedené za slovem SERVICE na typovém štítku uvnitř spotřebiče).

SERVICE 0000 000 00000



Technické údaje

Rozměry	KALLNAT
Výška (min-max)	819-899
Šířka	597
Hloubka	545
Čistý objem (l)	
Chladnička	144
Mraznička	-
Systém odmrazování	
Chladnička	automatické
Mraznička	-
Počet hvězdiček	-
Skladovací čas při poruše (h)	-
Mrazicí výkon (kg/24 h)	-
Spotřeba energie (kwh/24 h)	0,257
Hladina hluku (dba)	37
Energetická třída	A++



Technické údaje jsou uvedené na typovém štítku umístěném vnitř spotřebiče a na energetickém štítku

Ekologické informace

1. Obal


Obal je 100% recyklovatelný a je označen recyklačním symbolem. Při jeho likvidaci se řiďte místními předpisy pro odstraňování odpadu. Obalové materiály (plastové sáčky, kousky polystyrenu apod.) uschovejte mimo dosah dětí - mohly by pro ně být nebezpečné.

2. Likvidace/zpracování odpadu

Spotřebič byl vyroben z recyklovatelného materiálu.

Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2002/96/ES o likvidaci elektrického a elektronického zařízení (WEEE). Zajištěním správné likvidace tohoto spotřebiče pomůžete zabránit možným negativním důsledkům na životní prostředí a lidské zdraví.



Symbol  na spotřebiči nebo příložených dokumentech udává, že tento spotřebič nepatří do domácího odpadu, ale je nutné ho odvézt do nejbližšího sběrného místa pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

Jestliže už nechcete spotřebič používat, znehodnoťte ho odřiznutím elektrického

přívodního kabelu a odstraňte dveře a police, aby se děti nemohly zavřít uvnitř. Při jeho likvidaci se řiďte místními předpisy pro odstraňování odpadu a odevzdejte ho do příslušného sběrného dvora; nenechávejte spotřebič bez dozoru ani jen na několik dní, protože pro děti představuje možný zdroj nebezpečí.

Podrobnější informace o zpracování, rekuperaci a recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, podniku pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Prohlášení o souladu s předpisy

- Tento spotřebič je určen k uchování potravin a byl vyroben v souladu se směrnicemi Evropské unie (ES) č. 1935/2004.



- Tento spotřebič byl navržen, vyroben a uveden na trh v souladu s:
 - bezpečnostními požadavky směrnice "Nízké napětí" 2006/95/ES (nahrazující směrnici 73/23/EHS a její další znění);
 - požadavky na ochranu podle směrnice EMC 2004/108/ES.

ZÁRUKA IKEA

Jak dlouho záruka IKEA platí?

Tato záruka platí po dobu pěti (5) let od data nákupu spotřebiče v IKEA s výjimkou spotřebičů zn. LAGAN, které mají záruku pouze dva (2) roky). Jako doklad o koupi se doporučuje originální účtenka. Jestliže se v době záruky provádí nějaká oprava, tato činnost neprodlužuje záruční dobu na spotřebič.

Na jaké spotřebiče se pětiletá (5) IKEA záruka nevztahuje?

Na řadu spotřebičů s názvem LAGAN a všechny spotřebiče zakoupené v IKEA do 1. srpna 2007.

Kdo provádí servisní službu?

Autorizovaný poskytovatel servisu IKEA zajišťuje servisní službu prostřednictvím své vlastní sítě.

Na co se záruka vztahuje?

Záruka se vztahuje na závady spotřebiče, které byly způsobené vadnou konstrukcí nebo vadným materiálem, a ke kterým došlo po zakoupení v IKEA. Tato záruka se vztahuje pouze na domácí používání. Výjimky jsou uvedené v části "Na co se nevztahuje záruka?". Během záruční doby se záruka vztahuje na náklady k odstranění závady, např. opravu, díly, práci a cestu pracovníka za předpokladu, že je tento spotřebič dostupný pro opravu bez zvláštních nákladů. Za těchto podmínek se uplatňují směrnice EU (č. 99/44/ES) a příslušné místní předpisy. Vyměněné díly se stávají majetkem IKEA.

Jak bude IKEA při odstranění závady postupovat?

Určený poskytovatel servisu IKEA prozkoumá výrobek a dle svého vlastního uvážení rozhodne, zda se na něj vztahuje tato záruka. Jestliže rozhodne, že záruka platí, poskytovatel servisu IKEA nebo jeho autorizovaný servisní partner prostřednictvím svých vlastních servisních provozů dle vlastního uvážení buď vadný výrobek opraví, nebo ho vymění za stejný nebo srovnatelný výrobek.

Na co se nevztahuje záruka?

- Na normální opotřebení a oděnění.
- Na poškození způsobené úmyslně nebo nedbalostí, nedodržením návodu k použití, nesprávnou instalací nebo připojením k nesprávnému napětí, poškození způsobené chemickou nebo elektrochemickou reakcí, rzi, korozí nebo vodou včetně, ale nikoli výhradně omezené na nadměrné množství vápence v přiváděné vodě, poškození způsobené abnormálními podmínkami okolního prostředí.
- Na spotřební materiál včetně baterií a žárovek.
- Na nefunkční a ozdobné části, který nemají vliv na normální používání

spotřebiče včetně jakéhokoli poškrábání a možných rozdílů v barvě.

- Na náhodné poškození způsobené cizími předměty nebo látkami a čištěním nebo uvolněním filtrů, vypouštěcích systémů nebo zásuvek na čisticí prostředek.
- Na poškození následujících dílů: keramického skla, příslušenství, košů na nádobí a příbory, přívodní a vypouštěcí trubky, těsnění, žárovky a kryty žárovek, filtry, ovladače, opláštění a jeho části. S výjimkou takových poškození, u kterých lze prokázat, že tato poškození byla způsobena výrobními vadami.
- Na případy, kdy technik při své návštěvě nenalezl žádnou závadu.
- Na opravy, které neprováděli naši k tomu určený poskytovatelé služeb a/ nebo autorizovaní smluvní servisní partneři, nebo na opravy, při nichž nebyly použity originální náhradní díly.
- Na opravy způsobené instalací, která není správná, nebo neodpovídá technickým údajům.
- Na použití spotřebiče mimo domácnost, tedy k profesionálnímu použití.
- Na poškození při dopravě. Jestliže zákazník dopravuje spotřebič sám do svého bytu nebo na jinou adresu, neodpovídá společnost IKEA za žádné poškození, ke kterému mohlo při dopravě dojít. Pokud ale dopravovala spotřebič na uvedenou adresu zákazníka společnost IKEA, pak je případné poškození při dopravě kryto touto zárukou IKEA
- Na náklady na provedení první instalace spotřebiče IKEA. Jestliže ale poskytovatel služeb IKEA nebo jeho autorizovaný servisní partner opraví nebo vymění spotřebič v rámci této záruky, poskytovatel služeb IKEA nebo jeho autorizovaný servisní partner opravený spotřebič nebo nový spotřebič znovu nainstalují, pokud to bude nutné.

Tato omezení se nevztahují na práce prováděné bez zjištění závady, které provedl náš vyškolený technik s použitím našich originálních dílů za účelem přizpůsobení spotřebiče technickým bezpečnostním požadavkům v jiné zemi EU.

Uplatnění zákonů dané země

Záruka IKEA poskytuje zvláštní zákonná práva, která zahrnují nebo přesahují všechny místní zákonné požadavky.

Tyto podmínky však žádným způsobem neomezují práva spotřebitele popsaná v místní legislativě.

Rozsah platnosti

Pro spotřebiče, které jsou zakoupeny v jedné zemi EU a převezeny do jiné země EU, budou servisní služby prováděny v rámci záručních podmínek obvyklých v nové zemi. Povinnost provést servisní službu v rámci záruky existuje jen tehdy, pokud je spotřebič instalován a je ve shodě s:

- technickými požadavky platnými vzemi, ve které byl záruční požadavek vznesen;
- pokyny k instalaci a bezpečnostními informacemi v uživatelské příručce.

Vyhrazený POPRODEJNÍ SERVIS pro spotřebiče IKEA

Obraťte se prosím na určeného poskytovatele poprodejněho servisu pro spotřebiče IKEA v případě:

- požadavku na servis v rámci této záruky;
- dotazu týkajícího se vysvětlení instalace spotřebiče IKEA do určeného kuchyňského nábytku IKEA;
- dotazu týkajícího se vysvětlení funkce spotřebičů IKEA

Abychom vám mohli poskytnout co nejlepší pomoc, prosíme čtěte pozorně instalační návod a/nebo návod k použití předtím, než nás kontaktujete.

Kde nás najdete, když potřebujete servisní službu



Úplný seznam poskytovatelů poprodejněho servisu pro spotřebiče IKEA a příslušná telefonní čísla v jednotlivých zemích najdete na poslední straně tohoto manuálu.

i Abychom Vám mohli poskytnout co nejrychlejší asistenci, doporučujeme využít telefonický kontakt uvedený v tomto manuálu a vždy nahlásit produktový kód IKEA (8místný kód) a 12místné servisní číslo, které najdete na typovém štítku spotřebiče.

i USCHOVEJTE SI DOKLAD O ZAPLACENÍ !

Je to Váš doklad o koupi a je nutný k uplatnění záruky. Na dokladu o zaplacení je také uveden název a produktový kód IKEA (8místný kód) každého zakoupeného spotřebiče.

Potřebujete další informace?

Pro odpověď na Vaše další otázky, které nesouvisí se záručním servisem prosíme kontaktujte IKEA kontaktní centrum. Předtím, než nás kontaktujete, doporučujeme pozorně přečíst dokumentaci doručenou společně s výrobkem.

Tartalomjegyzék

Biztonsági tudnivalók	17	Tisztítás és karbantartás	24
A készülék bemutatása	21	Mi a teendő, ha ...	25
Első használat	21	Műszaki adatok	26
Mindennapi használat	22	Környezetvédelmi megfontolások	27
Hasznos tanácsok és tippek	23	IKEA GARANCIA	27

Biztonsági tudnivalók

VIGYÁZAT: A hűtőszekrény használata közben a tűz, az áramütés, illetve a sérülés kockázatának csökkentése érdekében tartsa be ezeket az alapvető óvintézkedéseket:

- az instabilitás miatti veszélyek elkerülése érdekében a készülék elhelyezését vagy rögzítését a gyártó utasításaival összhangban kell végezni.
- Ez a készülék háztartásban és hasonló helyeken történő használatra szolgál, mint például:
 - üzletek, irodák és/vagy egyéb munkahelyi környezetek személyzeti konyhaterében;
 - gazdaságokban, valamint hotelekben, motelekben és egyéb szálláshelyeken a vendégek általi használatra;
 - fizetővendéglátó környezetekben;
 - catering és hasonló nem lakossági alkalmazásokban.
- A készülék nem tartalmaz CFC-ket. A hűtőkör R600a-t (HC) tartalmaz.
- Izobutános készülékek (R600a):

az izobután egy környezeti kihatások nélküli természetes, de tűzveszélyes gáz.

Ezért győződjön meg arról, hogy nem sérültek-e a hűtőkör csövei.

Gyakoroljon speciális figyelmet, amennyiben a sérült csövek leürítik a hűtőkört.

- A ciklopenton gázképzőanyagként van használatban a szigetelőhabban, és ez egy tűzveszélyes gáz. Fordítson erre külön figyelmet az ártalmatlanítási műveletek során.
- Tilos a készülék hűtökörének csöveit megrongálni.
- Ne tároljon robbanásveszélyes anyagokat (például gyúlékony hajtóanyaggal töltött aeroszolos palackot) a készülékben.
- Tartsa a készülék szellőzőnyílásait akadályoktól mentesen.
- Ne próbálja meg felgyorsítani a leolvasztási folyamatot, valamint a leolvasztást

- semmilyen más módon végrehajtani, mint ahogy a felhasználói kézikönyvben le van írva.
- Ne használjon vagy helyezzen el elektromos eszközöket a készülék rekeszeibe, ha azok nem olyan típusúak, mint amit a gyártó kifejezetten engedélyezett.
 - A jelen készüléket használhatják legalább 8 éves gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek, illetve tapasztalattal nem rendelkező és a készüléket nem ismerő emberek, ha részükre felügyeletet biztosítanak, illetve utasításokat kapnak a készülék biztonságos módon történő használatára vonatkozóan, és megértik az ezzel járó veszélyeket. A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik felügyelet nélküli gyermekek.
 - A nagyobb bajok elkerülése érdekében ne engedje azt, hogy a készülékben gyermekek játszanak vagy elbújjanak.
 - A beüzemelés során győződjön meg arról, hogy a készülék miatt nem sérül-e a hálózati tápkábel.
 - Ne húzza a készülék hálózati tápkábelét.
 - Ne használjon semmilyen adaptert vagy hosszabbítót.
 - A készüléket földelt (védőföldeléssel ellátott) aljzathoz csatlakoztassa: a készülék földelése kötelező.
 - A készüléket le kell választani az áramforrásról szervizelés alatt és alkatrészek cseréjekor
 - Biztosítani kell, hogy a készüléket a konnektorból kihúzva, ha a dugasz hozzáférhető, vagy az országos biztonsági előírásoknak megfelelő, a konnektor fölé elhelyezett hozzáférhető többpólusú kapcsoló segítségével lehessen lecsatlakoztatni a hálózatról.
 - A készülék mozgatását és üzembe helyezését két vagy több személynek kell végeznie.
 - Az üzembe helyezést és a karbantartást, beleértve a hálózati tápkábel cseréjét is, a gyártónak vagy szakképzett technikusként kell végeznie, a gyártó utasításainak és a hatályos helyi biztonsági rendelkezéseknek megfelelően. A veszélyhelyzetek megelőzése érdekében ne javítsa, illetve ne cserélje ki a készülék semmilyen alkatrészét, beleértve a hálózati tápkábelt is, hacsak az nincs kifejezetten ismertetve a felhasználói kézikönyvben.

Az első használat előtt

A készülék minél jobb kihasználása érdekében figyelmesen olvassa át a Felhasználói kézikönyvet, ami bemutatja a terméket, és hasznos tanácsokat tartalmaz. Őrizze meg az útmutatót, mert később még szüksége lehet rá.

1. Kicsomagolás után ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg a készülék, és hogy az ajtó tökéletesen záródik-e.
Bármilyen működési hibát jelenteni kell az IKEA Vevőszolgálatnál, amint lehetséges.
2. A készülék bekapcsolása előtt legalább két órát kell várni annak érdekében, hogy a hűtőrendszer tökéletes hatásfokkal működjön.
3. Használat előtt törölje ki a készülék belsejét.

**Óvintézkedések és általános javaslatok
Üzembe helyezés és csatlakoztatás**

- A készülék mozgatása során ügyelni kell a padló (pl. parketta) sérülésének elkerülésére.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék közelében ne legyen hőforrás.
- A készülék üzembe helyezését és színtezését megfelelő teherbírású padlón, illetve a készülék méreteihez és alkalmazásához illő környezetben kell elvégezni.
- A készülék az alábbi környezeti hőmérséklet-tartományokban üzemeltethető, az adattáblán jelzett klimatikus osztálynak megfelelően. Lehetséges, hogy a készülék nem működik megfelelően, ha hosszabb ideig a megadott tartományon kívül eső hőmérsékletnek van kitéve.

Klimatikus osztály	Körny. T. (°C)
SN	10 és 32 között
N	16 és 32 között
ST	16 és 38 között
T	16 és 43 között

- Győződjön meg arról, hogy a készülék adattábláján jelzett feszültségérték megegyezik-e az otthoni hálózati feszültséggel.

Biztonság

- A készülék és más háztartási gép közelében tilos benzint, gázt vagy egyéb tűzveszélyes folyadékokat tárolni és használni. A felszabaduló gőzök tüzet okozhatnak vagy robbanást idézhetnek elő.
- Tilos lenyelni a jégakkukban (egyes modelleknél) található (nem mérgező) folyadékot.
- A sérülések elkerülése érdekében a fagyasztóból kivett jégkockákat, illetve jégdarabokat ne fogyassza azonnal.

Használat

- Bármilyen karbantartási vagy tisztítási művelet megkezdése előtt húzza ki a készüléket a konnektorból vagy csatlakoztassa le a hálózatról.
- A hűtőtér kizárólag friss élelmiszerek tárolására, a fagyasztótér pedig kizárólag fagyasztott élelmiszerek tárolására, friss élelmiszerek lefagyasztására és jégkockák előállítására használható.
- A fagyasztótérben semmilyen folyadékot ne tároljon üvegedényekben, mert azok eltörhetnek.
- Kerülje a becsomagolatlan élelmiszerek tárolását oly módon, hogy azok közvetlenül érintkezzenek a hűtőszekrény vagy a fagyasztótér belső felületeivel.
- A készülék belsejében használt izzó kifejezetten háztartási készülékekhez van tervezve, és nem alkalmas a lakáson belüli általános helyiségvilágításra (244/2009 sz. EK rendelet).

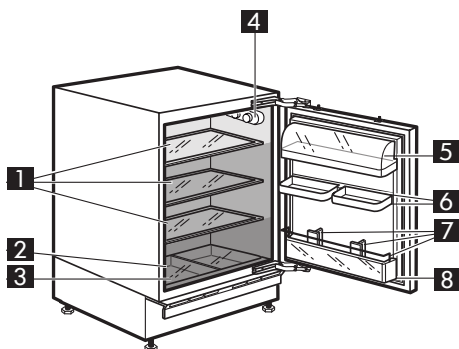
A gyártó nem vállal semmilyen felelősséget személyek vagy állatok sérüléseiről, illetve a vagyoni károkért, ha a fenti tanácsokat és óvintézkedéseket nem tartották be.

Energiatakarékossági tippek

- A készüléket száraz, jól szellőztetett helyiségben, hőforrásoktól (pl. radiátor, tűzhely stb.) távol és közvetlen napfénynek nem kitett helyen helyezze üzembe. Szükség esetén használjon szigetelőlemezt.
- A megfelelő szellőzés biztosítása érdekében kövesse az üzembe helyezési utasításokat.
- Az elégtelen szellőzés a készülék hátlapjánál megnöveli az energiafelhasználást, csökkenti a hűtési hatékonyságot.
- A készülék belső hőmérsékletét befolyásolhatja a környezeti hőmérséklet, az ajtónyitások gyakorisága, valamint a készülék elhelyezése. A hőmérséklet-beállításnak számításba kell vennie ezeket a tényezőket.
- Hagyja, hogy a meleg ételek és italok lehűljenek, mielőtt a készülékbe helyezné azokat.
- Ne akadályozza a ventilátort (ha van) élelmiszerekkel.
- Miután behelyezte az élelmiszert, ellenőrizze, hogy a rekeszek ajtajai, különösen pedig a fagyasztó ajtaja, megfelelően záródnak-e.
- Csökkentse a minimálisra az ajtónyitásokat.
- Amikor fagyasztott élelmiszert olvaszt ki, helyezze azt a hűtőszekrénybe. A fagyasztott termékek alacsony hőmérséklete lehűti a hűtőszekrényben lévő élelmiszereket.
- A polcok elhelyezési a hűtőszekrényben nincs hatással az energiafelhasználás hatékonyságára. Az élelmiszert úgy helyezze el a polcokon, hogy biztosítsa a levegő megfelelő keringését (az élelmiszerek ne érjenek egymáshoz, és tartson némi távolságot az élelmiszerek és a hátsó fal között).
- A kosarak eltávolításával növelni lehet a fagyasztott élelmiszerek tárolási kapacitását, miközben ugyanolyan energiafogyasztást tart fenn.
- A sérült tömítést a lehető leghamarabb ki kell cserélni.

A készülék bemutatása

A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót.



Tartozékok
Tojástartó



1x

Hűtőtér

(friss élelmiszerek és italok tárolásához)

- 1 Üvegpalcok
- 2 Gyári adattábla (a zöldség- és gyümölcsfiók oldalán)
- 3 Zöldség- és gyümölcsfiók
- 4 Hőmérséklet-szabályozó gomb/ jelzőfény
- 5 Tejtermékrekesz fedele / Tejtermékek rekesze
- 6 Állítható ajtópolc
- 7 Fémdrót és palackelválasztó
- 8 Palacktartó polc

- Legkevésbé hideg zóna
- Közepes hőmérsékletű zóna
- Leghidegebb zóna

A jellemzők, műszaki adatok és képek a típustól függően eltérőek lehetnek

Első használat

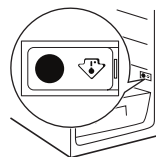
Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózatra.

Az élelmiszerek tárolásához ideális hőmérséklet beállítása már a gyárban megtörtént (3-5/MED).

Megjegyzés: A készülék bekapcsolását követően még 2-3 órát szükséges várni, mielőtt a készülék hőmérséklete eléri a szokásos töltet számára megfelelő szintet.

Fontos!

Ez a készülék Franciaországban kerül értékesítésre. Az ebben az országban érvényes rendelkezésekkel összhangban a készüléket el kell látni a hűtőszekrény alsó rekeszébe helyezett speciális eszközzel (lásd az ábrát), hogy jelezze annak leghidegebb zónáját.

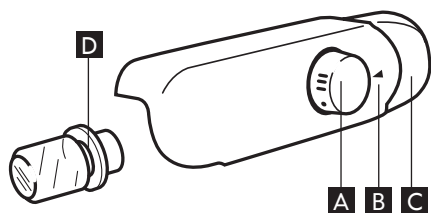


Mindennapi használat

A hűtőszekrény működése

- A hűtőtér (vagy mindkét tér, a típustól függően) hőmérsékletének beállításához használja a hőmérséklet-szabályozó gombot, amint az 1. ábrán látható. Állítsa a gombot ● helyzetbe az egész készülék kikapcsolásához.

Megjegyzés: A környezeti hőmérséklet, az ajtónyitások gyakorisága és a készülék elhelyezése befolyásolhatja a két tér belső hőmérsékletét. Ezeket a tényezőket számításba kell venni a hőmérséklet-szabályozó beállításakor.



- A** Hőmérséklet-szabályozó gomb
- B** Világításkapcsoló gomb
- C** Hőmérséklet-beállítást jelző bevágás
- D** LED világítás izzója (az utasításokat lásd a LED világítás izzója mellett)

Hőmérséklet-szabályozó **1/MIN**

helyzetben: Alacsony hűtési szint

Hőmérséklet-szabályozó **3-5/MED**

helyzetben: Közepes hűtés

Hőmérséklet-szabályozó **7/MAX**

helyzetben: Maximális hűtés

Hőmérséklet-szabályozó ● helyzetben:

Mind a hűtés, mind pedig a világítás ki van kapcsolva.

Hűtőtér

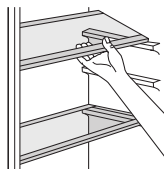
A hűtőtér leolvasztása teljesen automatikus. Ha vízcseppek jelennek meg a hűtőtér belsejében a hátlapon, ez azt jelzi, hogy az automatikus leolvasztási fázis folyamatban van. A leolvasztási víz automatikusan egy leeresztő nyílásba folyik, és összegyűlik egy edényben, amiből azután elpárolog.



Vigyázat! A hűtőszekrény tartozékait tilos mosogatógépbe tenni.

Áthelyezhető polcok

A hűtőszekrény falai fel vannak szerelve egy sor vezetősínnel, hogy a biztonsági üvegpolcok kívánság szerint elhelyezhetők legyenek. A jobb térkihasználás érdekében az elülső félpolcok ráfektethetők a hátsókra.



Hasznos tanácsok és tippek

Energiatakarékosági tanácsok

- Ne nyissa ki az ajtót gyakran, illetve ne hagyja nyitva az ajtót a feltétlenül szükségesnél hosszabb időn át.
- Ha a környezeti hőmérséklet magas, a hőmérséklet-szabályozó magasabb beállításon van, és a készülék teljesen meg van töltve, lehetséges, hogy a kompresszor folyamatosan működik zúzmara- vagy jégképződést idézve elő a párologtatón. Ha ez történik, forgassa a hőmérséklet-szabályozót az alacsonyabb beállítások felé, hogy lehetővé tegye az automatikus leolvasztást, és ezáltal a megtakarítást az áramfogyasztásban.

Tanácsok friss élelmiszere hűtéséhez

A legjobb teljesítmény elérése érdekében:

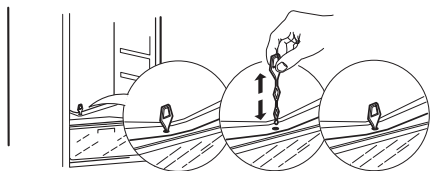
- Ne tároljon meleg élelmiszereket vagy párolgó folyadékokat a hűtőszekrényben.
- Fedje le vagy csomagolja be az élelmiszert, különösen ha erős illata van.
- Úgy helyezze el az élelmiszert, hogy a levegő szabadon cirkulálhasson körülötte.

Hűtési tanácsok

- Hús (valamennyi típus): csomagolja be polietilén tasakokba, és helyezze a zöldséges fiók feletti üvegpolcra. Biztonsági okokból ilyen módon legfeljebb csak egy-két napig tárolja a húst.
- Főtt élelmiszerek, hideg ételek stb.: ezeket le kell fedni, és bármelyik polcon tárolhatók.
- Gyümölcs és zöldség: ezeket alaposan meg kell tisztítani, és a fiókba kell helyezni.
- Vaj és sajt: ezeket speciális, légmentesen záródó tartókba kell helyezni, illetve alufóliába vagy polietilén tasakokba kell csomagolni, kizárva annyira a levegőt, amennyire csak lehetséges.
- Tejes palackok: ezeken legyen rajtuk a kupak, és az ajtóban lévő palacktartóban kell tárolni.
- Banán, burgonya, hagyma és fokhagyma: ha nincsenek becsomagolva, tilos ezeket a hűtőszekrényben tárolni.

Tisztítás és karbantartás

Rendszeres időközönként egy kifejezetten hűtőszekrénybelsőket tisztítására szolgáló semleges tisztítószerez, meleg vizes oldatba mártott törölkendővel tisztítsa meg a készüléket. Ne használjon súrolószereket vagy -eszközöket. Használja a mellékelt eszközt, amely a leolvasztott víz hűtőtér hátsó falán, a zöldség- és gyümölcsfiók mellett található leeresztőnyílásának rendszeres tisztítására szolgál, annak biztosítására, hogy a leolvasztott víz megfelelően távozzon (lásd az 1. ábrát). Mielőtt bármilyen karbantartási vagy tisztítási műveletbe fogna, válassza le a készüléket a hálózatról, vagy kapcsolja le a tápellátást.



1. ábra

A fagyasztótér leolvasztása

A zúsmaraképződés normális jelenség. A zúsmaraképződés mértéke és felhalmozódásának gyorsasága a környezeti hőmérséklettől és páratartalomtól, valamint az ajtónyitások gyakoriságától függ.

Állítsa be a legalacsonyabb hőmérsékletet, mielőtt eltávolítja az élelmiszereket a fagyasztótérből, hogy megnövelje az élelmiszer tárolási idejét a leolvasztás alatt. A leolvasztáshoz kapcsolja ki a készüléket, és távolítsa el a fiókokat. Tegye a fagyasztott élelmiszereket hideg helyre. A zúsmara leolvadásának elősegítése érdekében hagyja nyitva a fagyasztó ajtaját.

Annak megelőzésére, hogy a víz a padlóra folyjon a leolvasztás alatt, tegyen egy nedvszívó ruhadarabot a fagyasztótér aljába, és rendszeres időközönként csavarja ki.

Tisztítsa ki a fagyasztó belsejét. A készülék belsejét gondosan öblítse ki és törölje szárazra.

Kapcsolja be újra a készüléket, és tegye vissza az élelmiszert a fagyasztótérbe.

Élelmiszerek tárolása

Csomagolja be az élelmiszert, hogy megvédje mindenféle víztől, nedvességtől vagy páralecsapódástól; ez megakadályozza bármilyen szagok terjedését a hűtőszekrényben, miközben a fagyasztott élelmiszerek jobb tárolását is biztosítja.

Soha ne tegyen meleg ételt a fagyasztóba. Ha az élelmiszereket lefagyasztásuk előtt lehűti, azzal energiát takarít meg, és a készülék élettartamát is meghosszabbítja.

A készülék hosszabb leállításánál

A készüléket válassza le az elektromos hálózatról, távolítsa el az összes élelmiszert, olvassa le és tisztítsa ki a készüléket. Az ajtókat hagyja félig nyitva, így biztosítva a levegő áramlását a rekeszek belsejében. Ily módon elkerülhető a penész megjelenése, illetve a kellemetlen szagképződés.

Áramkimaradás esetén

Tartsa zárva a készülék ajtajait. Ezáltal az élelmiszerek a lehető leghosszabb ideig hidegen maradnak. Ha az élelmiszer, akár részben is, felolvadt, ne fagyassza le ismét. 24 órán belül fogyassza el.

Mi a teendő, ha...

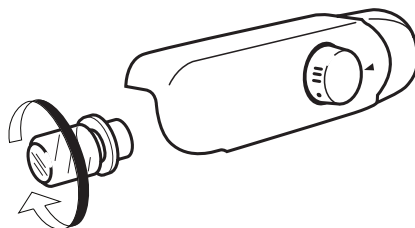
Probléma	Lehetséges okok:	Megoldások:
A készülék nem működik-e	Probléma lehet a készülék áramellátásával.	Ellenőrizze, hogy: <ul style="list-style-type: none"> • nincs-e áramkimaradás • a dugasz helyesen van-e csatlakoztatva a hálózati aljzatba, és a kétpólusú főkapcsoló (ha van) a megfelelő állásban van-e (be) • a háztartás elektromos rendszerének biztonsági eszközei jól működnek-e • nem hibásodott-e meg a hálózati tápkábel
A belső világítás nem működik.	Lehet, hogy a LED világítás izzóját ki kell cserélni.	Válassza le a készüléket az elektromos táphálózatról, ellenőrizze a LED világítás izzóját, és szükség esetén cserélje ki egy újjal (lásd a „Mindennapi használat” című fejezetet).
Nem elég alacsony a hőmérséklet a tárolóterekben.	Ennek többféle oka lehet (lásd a „Megoldások” oszlopot)	Ellenőrizze, hogy: <ul style="list-style-type: none"> • Jól vannak-e bezárva az ajtók • A készülék nincs-e hőforrás közelébe helyezve. • Jól van-e beállítva a hőmérséklet. • Nincs-e akadályozva a levegő keringése a készülék alján lévő szellőzáracsokon keresztül.
A hűtőtér alján víz található	A leolvasztott víz elvezetése akadályozva van.	Tisztítsa meg a leolvasztott víz leeresztő nyílását (lásd a „Tisztítás és karbantartás” című fejezetet).
A belső világítás villog	Az „Ajtó nyitva” riasztás aktív Akkor aktiválódik, amikor a hűtőtér ajtaja hosszabb időtartamra nyitva marad.	A riasztás leállításához csukja be a hűtőszekrény ajtaját. Az ajtók ismételt kinyitásakor ellenőrizze, hogy a világítás működik-e.

Megjegyzés:

A hűtőrendszerből hallható bugyborékoló, sziszegő és zümmögő hangok normális jelenségnek számítanak.

A LED világítás izzójának eltávolítása

A LED világítás izzójának eltávolításához forgassa azt az óramutató járásával ellentétesen az ábrán látható módon.



Mielőtt a vevőszolgálatot hívná:

Indítsa el újra a készüléket, és ellenőrizze, hogy megoldódott-e a probléma. Ha nem, kapcsolja ki ismét a készüléket, és ismételje meg a műveletet egy óra múlva.

Ha a hibakeresési útmutatóban felsorolt ellenőrzések elvégzése és a készülék ismételt bekapcsolása után a készülék meg mindig nem megfelelően működik, forduljon a vevőszolgálathoz, világosan ismertesse a problémát, és adja meg a következőket:

- a hiba típusa;
- a készülékmodell;

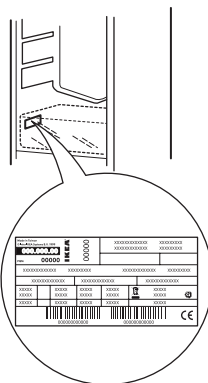
- a készülék típusa és sorozatszám (az adattáblán fel van tüntetve);
- a szervizszám (a készülék belsejébe felszerelt adatlapon a SERVICE szó után látható szám).

SERVICE 0000 000 00000



Műszaki adatok

Méretek	KALLNAT
Magasság (min-max)	819-899
Szélesség	597
Mélység	545
Nettó űrtartalom (l)	
Hűtőszekrény	144
Fagyasztó	-
Leolvasztó rendszer	
Hűtőszekrény	Automatikus
Fagyasztó	-
Csillag besorolás	-
Beüzemelési idő (h)	-
Fagyasztási kapacitás (kg/24 óra)	-
Energiafogyasztás (kWh/24 óra)	0 257
Zajszint (dba)	37
Energiabesorolás	A++



A műszaki adatok megtalálhatók a készülék belső oldalán lévő adattáblán és az energetikai címkén

Környezetvédelmi megfontolások

1. Csomagolás

A csomagolóanyag 100%-ban újrahasznosítható, és az újrahasznosítás jelét viseli. Hulladékba helyezését tartsa be a helyi előírásokat. A csomagolóanyagokat (műanyag zsákok, polisztirol elemek stb.) gyermekektől távol kell tartani, mivel azok veszélyesek lehetnek rájuk.


2. Kiselejtezés/hulladékba helyezés

A készülék újrahasznosítható anyagok felhasználásával készült.

Ez a készülék az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló, 2002/96/EK irányelv szerinti jelölést hordozza. A hulladékká vált termék megfelelő elhelyezésének biztosításával Ön segíthet megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális negatív hatásokat.

A készüléken vagy annak csomagolásán



feltüntetett  jelzés arra utal, hogy ez a készülék nem kezelhető háztartási hulladékként, hanem a terméket a villamos és elektronikus berendezések újrahasznosítását végző telephelyek valamelyikén kell leadni. Kiselejtezőskor a hálózati zsinór elvágásával tegye a készüléket használhatatlanná,

valamint szerelje le az ajtókat és a polcokat is, hogy a gyerekek ne mehessenek be könnyen a készülék belsejébe.

A leselejtezést a hulladékelhelyezésre vonatkozó helyi előírások szerint végezze, és erre szakosodott gyűjtőhelyre vigye be a készüléket;

még néhány napra se hagyja felügyelet nélkül, mivel a készülék potenciálisan veszélyes lehet a gyermekekre.

A készülék kezelésével, visszanyerésével vagy újrahasznosításával kapcsolatban a helyileg illetékes hivatal, a háztartási hulladékgyűjtő szolgálat vagy a készüléket értékesítő bolt tud bővebb tájékoztatást adni.

Megfelelőségi nyilatkozat

- A készülék élelmiszer tárolására készült, és megfelel a 1935/2004/EK számú európai rendeletben foglaltaknak.



- Ennek a készüléknek a tervezése, gyártása és forgalmazása a következőkkel összhangban történik:
 - az alacsony feszültségre vonatkozó 2006/95/EK számú (a 73/23/EGK számú irányelvet és annak módosításait felváltó) irányelv biztonsági célkitűzései;
 - a 2004/108/EK számú „EMC” irányelv védelmi követelményei.

IKEA GARANCIA

Meddig érvényes az IKEA garancia?

Ez a garancia az IKEA áruházban vett készülék eredeti vásárlási napjától számított öt (5) évig érvényes. A LAGAN nevű készülékekre két (2) év garancia vonatkozik. A vásárlás bizonyítékeként az eredeti nyugta szolgál. A garancia alapján végzett munka nem hosszabbítja meg a készülék garanciális időszakát.

Milyen készülékekre nem vonatkozik az öt (5) éves IKEA garancia?

A LAGAN nevű készülékekre és a 2007. augusztus 1. előtt az IKEA áruházban vásárolt összes készülékre.

Ki végzi majd a szervizelést?

A szervizelést az IKEA hivatalos szervizszolgáltatója biztosítja saját vagy hivatalos szervizpartnerre hálózatán keresztül.

Mire vonatkozik a garancia?

A garancia az IKEA áruházban történt vásárlás napjától kezdve vonatkozik a készülék azon hibáira, amelyeket a hibás gyártás vagy anyaghibák okoznak. A garancia csak háztartási célú használat esetén érvényes. A kivételek a "Mire nem terjed ki a garancia?" cím alatt található. A garanciális időszak alatt a garancia kiterjed a hiba megszüntetésével kapcsolatban felmerülő költségekre (pl. javítás, alkatrészek, munka és utazás), feltéve ha javítás céljából speciális kiadások nélkül hozzáférhető a készülék. Ezekre a feltételekre az Európai Unió iránymutatásai (99/44/EK) és az adott helyi jogszabályok tekintendők irányadónak. A kicserélt alkatrészek az IKEA tulajdonát képezik.

Mit tesz az IKEA a probléma megszüntetése érdekében?

IKEA által kijelölt szolgáltató megvizsgálja a terméket, és - saját belátása szerint - eldönti, hogy vonatkozik-e a garancia a problémára. Ha igen, akkor az IKEA szolgáltatója vagy annak hivatalos szervizpartnere - saját szerviztevékenységén belül és a saját belátása szerint - megjavítja vagy egy ugyanolyan vagy hasonló termékre kicseréli a meghibásodott terméket.

Mire nem terjed ki a garancia?

- Normál kopás és elhasználódás.
- Szándékosságból vagy hanyagságból eredő károsodás, a használati útmutató be nem tartása, a helytelen üzembe helyezés vagy a nem megfelelő feszültségre kapcsolás miatti károsodás, a kémiai vagy elektrokémiai reakció miatti károsodás, a rozsdás, korrózió vagy víz miatti károsodás, beleértve - korlátozás nélkül - a vezetékes víz túlzott kalciumtartalma miatti károsodást is, valamint a normálistól eltérő környezeti viszonyok miatti károsodás.
- Az elhasználódó alkatrészek, így az

elemek és izzók.

- A készülék normál használatát nem befolyásoló funkció nélküli és díszítő elemek, beleértve a karcolásokat és az esetleges színeltéréseket is.
- Az idegen tárgyak vagy anyagok miatti, valamint a szűrők, lefolyórendszerek vagy szappanadagolók tisztítása vagy eltömődésének megszüntetése miatti véletlen károsodás.
- Az alábbi alkatrészek károsodása: kerámiaüveg, tartozékok, cserépedény- és evőeszközök, bevezető és elvezető csövek, tömítések, izzók és izzóburkolatok, védőrácsok, gombok, készülékházak és készülékházrészek. Hacsak ezekről a károsodásokról nem bizonyítható be, hogy gyártási hibák okozták őket.
- Azon esetek, amikor a helyszínre kiszálló szakember nem talál hibát.
- Azon javítások, amelyeket nem a mi szolgáltatónk és/vagy valamilyen hivatalos szerződéses szervizpartner végez el, illetve amikor nem eredeti alkatrészek kerülnek felhasználásra.
- Azon javítások, amelyek a hibás vagy nem a specifikáció szerint végzett üzembe helyezés miatt szükségesek.
- A készülék nem háztartási célú használata, tehát például professzionális használat esetén.
- Szállítási sérülések. Ha a vevő maga szállítja a terméket otthonába vagy más címre, az IKEA nem felelős semmilyen kárért, ami esetleg a szállítás alatt bekövetkezik. Azonban ha az IKEA kézbesíti a terméket a vevő kézbesítési címére, akkor a terméknek ezen kézbesítés során bekövetkezett sérülését az IKEA fogja fedezni.
- Az IKEA készülék eredeti beüzemelésének elvégzésekor felmerült költség. Azonban ha az IKEA szolgáltatója vagy annak hivatalos szervizpartnere

megjavítja vagy kicseréli a készüléket a jelen garancia feltételei alapján, a szolgáltató vagy annak hivatalos szervizpartnere szükség esetén újra üzembe helyezi a megjavított készüléket, illetve üzembe helyezi a csere készüléket.

Ezek a korlátozások nem vonatkoznak az olyan hibátlan munkára, amelyet a mi eredeti alkatrészeinket felhasználva azért végez egy szakember, hogy a készüléket egy másik EU tagállam műszaki biztonsági normáihoz igazítsa.

Az adott ország törvényeinek hatálya

Ez az IKEA garancia konkrét jogokat biztosít Önnek, amelyek vagy megegyeznek az adott ország törvényi előírásaival, vagy meghaladják azokat. Ezek feltételek azonban semmilyen módon nem korlátozhatják a helyi törvényi előírásokban leírt vásárlói jogokat.

Területi érvényesség

A valamelyik EU tagállamban vásárolt és aztán egy másik EU tagállamba átvitt készülékek esetén a szervizelés az új országban érvényes garanciális feltételek keretén belül történik. A garancián belüli szervizelési kötelezettség csak akkor áll fenn, ha a készülék és a beüzemelése megfelel a következőknek:

- azon ország műszaki specifikációjának, ahol a garanciális igény felmerül;
- az Összeszerelési utasításnak és a Felhasználói kézikönyv Biztonsági információinak.

ÜGYFÉLSZOLGÁLAT IKEA berendezésekhez

Kérjük, forduljon az IKEA kijelölt eladás utáni szervizszolgáltatójához, amennyiben:

- Garanciális és garanciaidőn túli szervizelésre van szüksége
- Az IKEA készüléknek a megfelelő IKEA konyhabútorba történő beszerelésével kapcsolatos kérdése van
- Az IKEA készülékek funkcióinak

tisztázására irányuló kérdése van. Annak érdekében, hogy a leghatékonyabban tudjunk önnek segíteni, kérjük, tanulmányozza át a az Összeszerelési utasítást és/vagy a Felhasználói kézikönyvet, mielőtt minket hív.

Kde nás najdete, kdýž potřebujete servisní službu



Ezen tájékoztató utolsó oldalán található az országonkénti IKEA kijelölt eladás utáni szervizszolgáltatóinak és a vonatkozó országos telefonszámoknak a listája.

i **Annak érdekében, hogy gyorsabb szervizt tudjunk biztosítani Önnek, javasoljuk, hogy a jelen kézikönyvben feltüntetett telefonszámokat használja. Mindig hivatkozzon annak a készüléknek a kézikönyvében szereplő számokra, amelyre vonatkozóan segítségre van szüksége. Kérjük, minden esetben hivatkozzon a termék IKEA cikkszámra (8 jegyű kód), illetve a 12 jegyű szervizszámra, amely a készülék adattábláján található.**

i **ŐRIZZE MEG A VÁSÁRLÁSI NYUGTÁT!**

Ez bizonyítja a vásárlást, és ez kell a garancia érvényesítéséhez is. A vásárlási nyugta tartalmazza minden egyes vásárolt készülék esetében annak IKEA nevét és cikkszámát (8 jegyű kód).

Szüksége van segítségre ezen túlmenően?

Ha bármilyen további, a készülék értékesítés utáni szervizelésével nem kapcsolatos kérdése van, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi IKEA áruház telefonos ügyfélszolgálatával. Javasoljuk, hogy a hívás előtt olvassa el alaposan a készülék dokumentációját.

JÓTÁLLÁSI SZELVÉNYEK

<p>Bejelentés időpontja:</p> <p>Hiba megszüntetésének időpontja:</p> <p>Visszaadás időpontja:</p> <p>Bejelentett hiba:</p> <p>Az elhárított hiba leírása:</p> <p>Értéksökkenés oka, mértéke:</p> <p>A jótállás új határideje:</p> <p>Szerviz neve: Munkalapszám:</p> <p>....., 20 hó nap</p> <p>(P.H.) aláírás</p>	<p>JÓTÁLLÁSI SZELVÉNY</p> <p>Típus:</p> <p>Gyártási szám:</p> <p>Eladás kelte:</p> <p>..... 20 n</p> <p>(betűvel)</p> <p>Eladó szerv:</p>
<p>Bejelentés időpontja:</p> <p>Hiba megszüntetésének időpontja:</p> <p>Visszaadás időpontja:</p> <p>Bejelentett hiba:</p> <p>Az elhárított hiba leírása:</p> <p>Értéksökkenés oka, mértéke:</p> <p>A jótállás új határideje:</p> <p>Szerviz neve: Munkalapszám:</p> <p>....., 20 hó nap</p> <p>(P.H.) aláírás</p>	<p>JÓTÁLLÁSI SZELVÉNY</p> <p>Típus:</p> <p>Gyártási szám:</p> <p>Eladás kelte:</p> <p>..... 20 n</p> <p>(betűvel)</p> <p>Eladó szerv:</p>
<p>Bejelentés időpontja:</p> <p>Hiba megszüntetésének időpontja:</p> <p>Visszaadás időpontja:</p> <p>Bejelentett hiba:</p> <p>Az elhárított hiba leírása:</p> <p>Értéksökkenés oka, mértéke:</p> <p>A jótállás új határideje:</p> <p>Szerviz neve: Munkalapszám:</p> <p>....., 20 hó nap</p> <p>(P.H.) aláírás</p>	<p>JÓTÁLLÁSI SZELVÉNY</p> <p>Típus:</p> <p>Gyártási szám:</p> <p>Eladás kelte:</p> <p>..... 20 n</p> <p>(betűvel)</p> <p>Eladó szerv:</p>
<p>Bejelentés időpontja:</p> <p>Hiba megszüntetésének időpontja:</p> <p>Visszaadás időpontja:</p> <p>Bejelentett hiba:</p> <p>Az elhárított hiba leírása:</p> <p>Értéksökkenés oka, mértéke:</p> <p>A jótállás új határideje:</p> <p>Szerviz neve: Munkalapszám:</p> <p>....., 20 hó nap</p> <p>(P.H.) aláírás</p>	<p>JÓTÁLLÁSI SZELVÉNY</p> <p>Típus:</p> <p>Gyártási szám:</p> <p>Eladás kelte:</p> <p>..... 20 n</p> <p>(betűvel)</p> <p>Eladó szerv:</p>
<p>Bejelentés időpontja:</p> <p>Hiba megszüntetésének időpontja:</p> <p>Visszaadás időpontja:</p> <p>Bejelentett hiba:</p> <p>Az elhárított hiba leírása:</p> <p>Értéksökkenés oka, mértéke:</p> <p>A jótállás új határideje:</p> <p>Szerviz neve: Munkalapszám:</p> <p>....., 20 hó nap</p> <p>(P.H.) aláírás</p>	<p>JÓTÁLLÁSI SZELVÉNY</p> <p>Típus:</p> <p>Gyártási szám:</p> <p>Eladás kelte:</p> <p>..... 20 n</p> <p>(betűvel)</p> <p>Eladó szerv:</p>
<p>Bejelentés időpontja:</p> <p>Hiba megszüntetésének időpontja:</p> <p>Visszaadás időpontja:</p> <p>Bejelentett hiba:</p> <p>Az elhárított hiba leírása:</p> <p>Értéksökkenés oka, mértéke:</p> <p>A jótállás új határideje:</p> <p>Szerviz neve: Munkalapszám:</p> <p>....., 20 hó nap</p> <p>(P.H.) aláírás</p>	<p>JÓTÁLLÁSI SZELVÉNY</p> <p>Típus:</p> <p>Gyártási szám:</p> <p>Eladás kelte:</p> <p>..... 20 n</p> <p>(betűvel)</p> <p>Eladó szerv:</p>

Съдържание

Информация за безопасност	33	Почистване и поддръжка	40
Описание на уреда	37	Как да постъпите, ако...	41
Първа употреба	37	Технически данни	42
Всекидневна употреба	38	Загриженост за околната среда	43
Полezni препоръки и съвети	39	ГАРАНЦИЯ НА ИКЕА	43

Информация за безопасност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да намалите риска от пожар, електрически удар или наранявания, когато използвате хладилника, спазвайте тези основни предпазни мерки:

- за да се избегнат опасности поради нестабилност на уреда, той трябва да се разположи и фиксира в съответствие с инструкциите на производителя.
- Този уред е предназначен изключително за домашна употреба, както и за употреба
 - в кухненските зони към работни помещения, магазини и/или канцеларии;
 - във ферми и от клиенти в хотели, мотели и други типове подобни заведения за временно отсядане;
 - в хотели тип "нощувка със закуска";
 - за кетъринг и други приложения, несвързани с разпространение на стоки на дребно.
- Този уред не съдържа CFC. Хладилната верига съдържа

- R600a (HC).
- Уреди с изобутан (R600a): изобутана е природен газ без въздействие върху околната среда, който обаче е запалим. Затова е необходимо да се уверите, че тръбите на хладилната система не са повредени. Обърнете специално внимание в случаите на повредени тръби, през които може да се изпразни хладилната верига.
 - С-пентан е запалим газ, който се използва като пенообразувател за изолационна пяна. Обърнете специално внимание при изхвърлянето.
 - Внимавайте да не повредите тръбите на хладилната система на уреда.
 - Да не се съхраняват експлозивни вещества, като напр. аерозолни кутии със запалителни субстанции, в този уред.
 - Поддържайте вентилационните отвори свободни от препятствия.

- Не се опитвайте да ускорявате процеса на размразяване и да извършвате размразяване по начини, различни от посоченото в ръководството за потребителя.
- Не използвайте и не поставяйте електроуреди във вътрешността на отделенията на уреда, ако те не са от тип, изрично препоръчан от производителя.
- Уредът може да се използва от деца на възраст 8 години и по-големи, както и от лица с намалени физически, сетивни и умствени способности или лица без опит и познания, ако те се наблюдават или са инструктирани да използват уреда по безопасен начин и разбират възможните опасности, свързани с използването на уреда. Дейности за почистване и поддръжка не трябва да се извършват от деца, които не са под наблюдение.
- За да избегнете риска от задушаване или затваряне, не позволявайте на деца да играят или се крият в уреда.
- По време на инсталирането внимавайте уредът да не повреди хранващия кабел.
- Не издърпвайте хранващия кабел на уреда.
- Не използвайте единични/мулти адаптери или удължители.
- Включвайте уреда в заземен контакт: уредът трябва да е заземен.
- Уредът трябва да се изключва от източника на електрозахранване при обслужване и замяна на части.
- Трябва да се осигури лесен достъп за изключване на уреда от източника на електрозахранване чрез изваждане на щепсела от контакта или чрез двуполусен прекъсвач на мрежата, инсталиран над контакта в съответствие с националните електротехнически стандарти.
- Преместването и инсталирането на уреда трябва да се извършва от двама или повече човека.
- Операции за инсталиране и техническо обслужване, вкл. замяна на хранващия кабел, трябва да се извършват от представител на производителя или квалифициран техник, в съответствие с инструкциите на производителя и действащите местни норми за безопасност. За да се избегнат рисковете, не поправяйте и не заменяйте части от уреда, вкл. хранващия кабел, освен ако това не е изрично посочено в ръководството за потребителя.

Преди първата употреба

За да осигурите най-добро използване на Вашия уред, прочетете внимателно ръководството на потребителя, което съдържа описание на уреда и полезни съвети.

Запазете тези инструкции за бъдещи справки.

1. След разопаковане на уреда се уверете, че той не е повреден и че вратичката се затваря правилно. За всяка функционална неизправност трябва да се уведомява Сервизът за поддръжка на IKEA възможно най-бързо след възникването ѝ.
2. Изчакайте поне два часа, преди да включите уреда в мрежата, за да дадете възможност на хладилната система да достигне пълна ефективност.
3. Почистете вътрешността на уреда, преди да го използвате.

Предпазни мерки и общи препоръки

Инсталиране и свързване

- Внимавайте да не повредите подовите настилки (например паркета), когато премествате уреда.
- Уверете се, че уредът не е близо до източник на топлина.
- Инсталирайте и нивелирайте уреда върху подова настилка, която е в състояние да издържи теглото му, и на подходящо за размерите и употребата му място.
- Уредът се разполага за работа на места, където температурата е в границите на следните обхвати, съгласно климатичния клас, посочен на табелката с данни. Уредът може да не функционира правилно, ако се остави да действа дълго време при температура, която е над или под предвидения температурен интервал.

Климатичен клас	Окол. Т. (°C)
SN	От 10 до 32
N	От 16 до 32
ST	От 16 до 38
T	От 16 до 43

- Проверете дали напрежението, показано на табелката с данни, съвпада с напрежението на електрозахранването на вашия дом.

Безопасност

- Не съхранявайте и не използвайте бензин, възпламеними течности или газове в близост до този или други електрически уреди. Изпаренията могат да предизвикат пожар или експлозия.
- Не поглъщайте съдържанието (нетоксично) на пакетите с лед (при някои модели).
- Не яжте кубчета лед или близалки веднага след изваждането им от фризера, защото може да предизвикат "студени изгаряния".

Употреба

- Преди да извършите каквато и да било операция по поддръжката и почистването, извадете щепсела на уреда от контакта или изключите уреда от електрическата мрежа.
- Използвайте отделението на хладилника само за съхраняване на пресни храни и отделението на фризера само за съхраняване на дълбоко замразени храни, за замразяване на пресни храни и производство на кубчета лед.
- Не съхранявайте стъклени съдове с течности в отделението на фризера, тъй като могат да се счупят.

- Избягвайте да съхранявате разопакована храна в пряк контакт с вътрешните повърхности на отделенията на хладилника или фризера.
- Крушката, която се използва в този уред, е предназначена специално за електроуреди и не е подходяща за стайно осветление (ЕС разпоредба 244/2009).

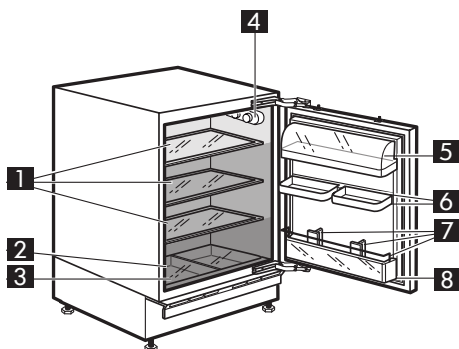
Производителят не носи никаква отговорност за наранявания на лица и животни или повреди на имущество, възникнали при неспазване на изискванията и предпазните мерки по-горе.

Съвети за икономия на енергия

- Инсталирайте уреда в сухо помещение с добра вентилация, далече от източници на топлина (като напр. готварска печка, радиатор и др.) и на място, което не е изложено на пряка слънчева светлина. Ако е необходимо, използвайте изолационна плоча.
- За да се осигури адекватна вентилация, следвайте инструкциите за инсталиране.
- При недостатъчна вентилация от задната страна на уреда се увеличава консумацията на електроенергия и се намалява ефективността на охлаждане.
- Вътрешните температури на уреда могат да се повлияят от температурата на околната среда, честотата на отваряне на вратичката, както и от местоположението на уреда. При настройването на температурата трябва да се имат предвид тези фактори.
- Оставяйте топлата храна и напитки да се охладят, преди да ги поставите в уреда.
- Не разполагайте храни, които да пречат на работата на вентилатора (ако е предвиден).
- След поставяне на хранителните продукти проверете дали вратичките на отделенията се затварят добре (най-вече вратичката на фризера).
- Сведете до минимум отварянето на вратичките.
- Когато размразявате замразени продукти, поставяйте ги в хладилника. Ниската температура на замразените продукти охлажда храната в хладилника.
- Разположението на рафтовете в хладилника не влияе върху ефективното използване на електроенергията. Храните трябва да се разполагат по рафтовете така, че да се осигури правилна циркулация на въздуха (хранителните продукти не трябва да влизат в допир един и друг и трябва да са на разстояние от задната стена).
- Можете да увеличите вместимостта за съхранение на замразени храни, като извадите кошниците, при което консумацията на електроенергия се запазва.
- Повредено уплътнение трябва да се заменя колкото се може по-скоро.

Описание на уреда

Преди използването на уреда, прочетете внимателно работните инструкции.



Отделение на хладилника
(за съхранение на пресни храни и напитки)

- 1 Стъклени рафтове
- 2 Табелка с данни (от страни на чекмеджето за плодове и зеленчуци)
- 3 Чекмедже за плодове и зеленчуци
- 4 Ключ/лампичка за управление на термостата
- 5 Капак/Отделение за млечни продукти
- 6 Регулируеми поставки на вратичката
- 7 Метални телени елементи и разделител за бутилки
- 8 Поставка за бутилки

- Зона с най-висока температура
- Зона със средна температура
- Зона с най-ниска температура

Принадлежности
Поставка за яйца



1x

Характеристиките, техническата информация и илюстрациите могат да варират в зависимост от модела

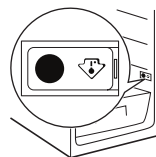
Първа употреба

Свържете уреда към електрическата мрежа.
Идеалната температура за запазване на хранителните продукти е вече настроена фабрично (3-5/MED).

Забележка: След включване на уреда, ще бъде необходимо да се изчака около 2-3 часа, преди достигането на подходяща температура за стандартно зареждане на уреда.

Важно!

Този уред се продава във Франция. В съответствие с нормативната уредба, действаща в тази страна, той трябва да бъде снабден със специално устройство (вж. фигурата), поставено в долното отделение на хладилника, което да показва, че това е най-студената му зона.



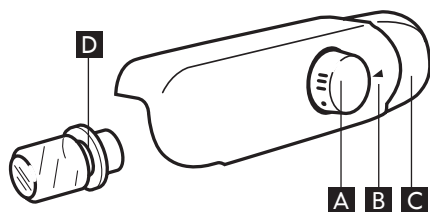
Всекидневна употреба

Работа на хладилника

- Използвайте ключа на термостата, за да регулирате температурата в отделението на хладилника (или в двете отделения, в зависимост от модела), както е показано на фиг. 1. Преместете ключа в ● положение, за да изключите целия уред.

Забележка: Температурата на околната среда, честотата на отваряне на вратата и позицията на уреда, могат да повлияят на температурите вътре в двете отделения.

Тези фактори трябва да се имат предвид при регулиране на термостата.



- A** Ключ за управление на термостата
- B** Светлинен бутон
- C** Белег за регулиране на позицията на термостата
- D** Светодиодна крушка (виж инструкциите, които се намират в близост до крушката)

Термостат на **1/MIN**: **Ниско ниво на охлаждане**

Термостат на **3-5/MED**: **Средно охлаждане**

Термостат на **7/MAX**: **Максимално охлаждане**

Термостат регулиран на **●**: **Изключено е както охлаждането, така и осветлението.**

Отделение на хладилника

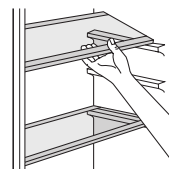
Обезскрежаването на отделението на хладилника е напълно автоматизирано. Образуването на водни капчици върху задната вътрешна стена на отделението на хладилника показва, че е в ход автоматично обезскрежаване. Водата от обезскрежаването се отвежда автоматично в изпускателния отвор и се събира в съд, откъдето се изпарява.

⚠ Внимание! Принадлежностите на хладилника не трябва да се мият в съдомиялна машина.

Подвижни рафтове

Стените на хладилника имат няколко плъзгача, така че безопасните стъклени рафтове могат да се поставят където желаете.

За по-добро използване на пространството предните рафтове могат да лягат върху задните.



Полезни препоръки и съвети

Съвети за икономии на електроенергия

- Не отваряйте вратичката често и не я оставяйте отворена за по-дълго от минимално необходимото.
- Ако температурата в помещението е висока, регулаторът на температурата е настроен на най-високата настройка и ако уредът е напълно зареден, тогава компресорът може да работи непрекъснато, предизвиквайки образуването на скреж или лед по изпарителя. Ако това стане, завъртете регулатора на температурата на по-ниска настройка, за да дадете възможност да се стартира автоматичното обезскрежаване и така да се реализира икономия на енергия.

Съвети за съхраняване в хладилник на пресни хранителни продукти

За да постигнете най-добри резултати:

- Не съхранявайте топли храни или вдигащи пара течности в хладилника.
- Покривайте или завивайте храната, особено ако има силна миризма.
- Поставете храната така, че въздухът да може свободно да циркулира около нея=

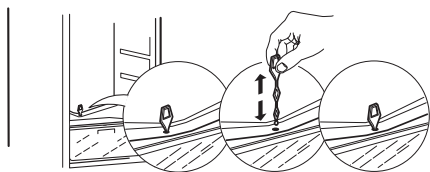
Съвети за съхраняване в хладилник

- Месо (всякакви видове): опаковайте в полиетиленови пликове и поставете на стъкления рафт над чекмеджетата за зеленчуци.
Поради съображения за безопасност го съхранявайте по този начин за не повече от един или два дни.
- Готвени храни, студени блюда и др.: трябва да са покрити и могат да се поставят на всеки рафт.
- Плодове и зеленчуци: трябва да са добре измити и поставени в чекмеджето.
- Масло и сирене: трябва да се поставят в специални херметично затворени контейнери или да са завити с алуминиево фолио или в полиетиленови торбички, за да се предпазят възможно най-добре от влиянието на въздуха.
- Бутилки с мляко: трябва да са с капачка и да се съхраняват на рафта за бутилки на вратичката.
- Банани, картофи, лук и чесън: ако не са пакетирани, не трябва да се съхраняват в хладилника.

Почистване и поддръжка

Почиствайте редовно уреда с кърпа, напоена в разтвор на топла вода и неутрален препарат, специално предназначен за почистване на хладилници отвътре. Не използвайте абразивни почистващи средства или препарати. Използвайте предоставените инструменти за редовно почистване на отвора за оттичане на водата от обезскрежаването, разположен на задната стена на отделението на хладилника, в близост до чекмеджето за плодове и зеленчуци, за да осигурите правилното отстраняване на водата (вж. фиг. 1).

Преди да извършвате каквито и да било операции за обслужване и почистване, изваждайте щепсела от контакта или изключвайте уреда от електрическата мрежа.



Фиг. 1

Обезскрежаване на отделението на фризера

Образуването на скреж е нормално явление. Количеството и бързината на натрупване на скреж варира в зависимост от температурата и влажността на околната среда, както и от честотата на отваряне на вратичката.

Задайте най-ниската температура четири часа преди изваждане на храната от отделението на фризера, за да удължите времето на съхранение на храната по време на обезскрежаването.

За обезскрежаване изключете уреда и извадете всички чекмеджета. Поставете

замразената храна на студено място.

Оставете вратата на фризера отворена, за да позволите разтопяването на скрежа. За да предотвратите изтичане на вода на пода по време на обезскрежаването, поставете абсорбираща кърпа на дъното на отделението на фризера и често я изстисквайте.

Почистете вътрешността на фризера. Внимателно изплакнете и изсушете вътрешността

Включете уреда отново и поставете храната обратно в отделението на фризера.

Съхраняване на храни

Завийте хранителните продукти, за да ги предпазите от навлизане на вода, влага и кондензат, като с това ще предотвратите разпространението на миризми в хладилника и ще осигурите по-добро съхранение на замразените храни. никога не поставяйте топли храни във фризера. Охлаждането на топли храни преди замразяване води до икономия на електроенергия и удължава живота на уреда.

При продължителни периоди, в които уредът няма да се употребява

Изключете уреда от електрозахранването, извадете от него всички хранителни продукти, обезскрежете и почистете.

Поддържайте леко открити вратичките, за да позволите циркулиране на въздуха вътре в отделенията.

По този начин се избягва образуването на мухъл и лоши миризми

В случай на прекъсване на електричеството

Дръжте затворени вратичките на уреда. Това ще позволи на храните да останат студени възможно най-дълго. Ако храната се е размразила дори частично, да не се замразява отново. Да се консумира в срок от 24 часа.

Как да постъпите, ако...

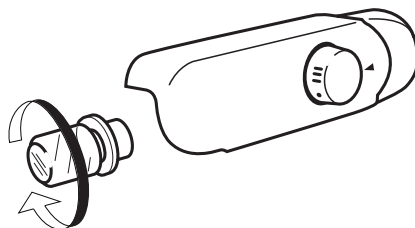
Проблем	Възможни причини:	Разрешаване на проблема:
Уредът не работи	Може да има проблем с електрозахранването на уреда.	Проверете дали: <ul style="list-style-type: none"> • няма спиране на тока • щепселът е включен правилно в контакта и дали двуполусният прекъсвач, ако има такъв, е позициониран правилно (вкл.) • устройствата за безопасност на електрическата верига, инсталирани в дома, са напълно функционални • захранващият кабел не е прекъснат
Вътрешното осветление не работи.	Може да е необходимо да се замени светодиодната крушка.	Изключете уреда от електрическата мрежа, проверете крушката и я заменете с нова, ако е необходимо (вж. "Всекидневна употреба").
Температурата вътре в отделенията не е достатъчно ниска (студена).	Може да има различни причини за това (вж. "Решения").	Проверете дали: <ul style="list-style-type: none"> • Вратичките са добре затворени • Уредът не се намира в близост до източник на топлина • Зададената температура е подходяща • Циркулацията на въздуха през вентилационните решетки в основата на уреда не е затруднена
Има вода на дъното на отделението на хладилника.	Каналът за водата от обезкрежаването е запушен.	Почистете отвора за оттичане на водата от обезкрежаването (вж. "Почистване и поддръжка").
Вътрешното осветление мига	Алармата "Отворена врата" е активна Тя се активира, когато вратата на отделението на хладилника остане отворена за продължителен период от време.	За да спрете алармата, затворете вратата на хладилника При следващото отваряне на вратата проверете дали осветлението работи.

Забележка:

Шумове като бълбукане, свистене и бръмчене, произтичащи от охладителната система, са нормално явление.

Свалете светодиодната крушка.

За да свалите крушката, завъртете по посока, обратна на часовниковата стрелка, както е показано на фигурата.



Преди да се обадите в сервиса за поддръжка:

Включете отново уреда, за да проверите дали проблемът е отстранен. Ако проблемът не е разрешен, изключете уреда отново и след един час повторете операцията.

Ако уредът продължава да функционира неправилно след извършване на проверките, посочени в упътването за отстраняване на неизправности, и след повторното му включване, обърнете се към Сервиза за поддръжка, като

предоставите ясно описание на вашия проблем и посочите:

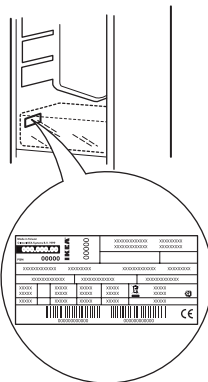
- вида на неизправността;
- модела;
- модела и серийния номер на уреда (посочени на табелката с данни);
- сервизния номер (номерът след думата SERVICE на табелката с основните данни във вътрешността на уреда).

SERVICE 0000 000 00000



Технически данни

Размери	KALLNAT
Височина (мин-макс)	819-899
Ширина	597
Дълбочина	545
Нетен обем (литри)	
Хладилник	144
Фризер	-
Система за обезскрежаване	
Хладилник	Автоматично
Фризер	-
Оценка със звезди	-
Автономия на съхранение без електроенергия (ч)	-
Капацитет на замразяване (кг/24 ч)	-
Консумация на електроенергия (квч/24 ч)	0 257
Ниво на шума (dba)	37
Енергиен клас	A++



Техническите данни се намират на табелката с данни от вътрешната стена на уреда и на етикета за енергийна категория

Загриженост за околната среда

1. Опаковка


Опаковъчният материал може да се рециклира 100% и е маркиран със знака за рециклиране. Изхвърляйте го съобразно местните разпоредби. Съхранявайте опаковъчния материал (пластмасови торбички, части от полистирол и др.) далеч от достъп на деца, тъй като представлява потенциален източник на опасност.

2. Изхвърляне/предаване за отпадъци

Уредът е произведен от материали, годни за рециклиране.

Този уред е маркиран в съответствие с Европейската директива 2002/96/ЕО за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE). Като се погрижите този уред да бъде изхвърлен по правилен начин, вие допринасяте за предотвратяване на потенциално негативни последствия за околната среда и здравето на хората.



Символът  върху уреда или върху документите, приложени към уреда показва, че този уред не бива да бъде третиран като битов отпадък, а трябва да се предава в специализиран пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Когато изхвърляте уреда, направете го негоден за употреба, като отрежете захранващия кабел и свалите вратите и

рафтовете, така че децата да нямат лесен достъп до вътрешността на уреда или да остават блокирани в него.

Изхвърлете уреда, в съответствие с местната нормативна уредба за изхвърляне на отпадъци, като го предадете в специализиран събирателен пункт; не оставяйте уреда без надзор дори и само за няколко дни, тъй като той е потенциален източник на опасност за деца.

За по-подробна информация относно третирането, оползотворяване и рециклирането на този уред се обърнете към компетентната местна управа, към служба за изхвърляне на битови отпадъци или към магазина, откъдето сте закупили уреда.

Декларация за съответствие

- Този уред е проектиран за съхранение на хранителни продукти и е произведен в съответствие с Европейска разпоредба (CE) № 1935/2004.



- Този уред е проектиран, произведен и предлаган на пазара в съответствие с:
 - изискванията на Директива "Ниско напрежение" 2006/95/CE (която замества 73/23/CEE и следващите изменения и допълнения);
 - изискванията за защита на Директива "EMC" 2004/108/EC.

Гаранция ИКЕА

За какъв срок е валидна гаранцията на ИКЕА?

Тази гаранция е валидна в продължение на пет (5) години след първоначалната дата на покупка на Вашия уред от ИКЕА, освен ако уредът е с наименованието LAGAN, в който случай гаранцията е само две (2) години. Като доказателство за покупката се изисква първоначалната касова бележка. Ако в рамките на гаранционния срок бъде извършена сервизна работа, това не удължава гаранционния срок за уреда.

Кой уред не се покрива от гаранцията от пет (5) години на ИКЕА?

Гамата уреди с наименование LAGAN и всички уреди, закупени от ИКЕА преди 1 август 2007 г.

Кой извършва сервизното обслужване?

Доставчикът на сервизно обслужване на ИКЕА извършва обслужване посредством свои собствени сервизи или мрежа от упълномощени сервизни партньори.

Какво покрива тази гаранция?

Гаранцията покрива дефекти на уреда, които са предизвикани от дефектна конструкция или дефекти в материалите, настъпили след датата на покупка от IKEA. Тази гаранция важи само при домашна употреба.

Изключенията са посочени под заглавие “Какво не се покрива от тази гаранция?”. В рамките на гаранционния срок се покриват разходите за отстраняване на дефекта, като ремонти, части, труд и транспорт, при условие че уредът е достъпен за ремонт без специални разходи. При тези условия се прилагат Директивите на ЕО (№ 99/44/ЕО) и съответната местна нормативна уредба. Сменените части стават собственост на IKEA.

Какво ще направи IKEA, за да отстрани проблема?

Определеният сервизен доставчик на IKEA ще провери продукта и ще реши по свое усмотрение дали той се покрива от тази гаранция. Ако се установи, че се покрива, сервизният доставчик на IKEA или негов упълномощен сервизен партньор чрез своя собствен сервиз по свое усмотрение или ще ремонтира дефектния продукт, или ще го смени със същия или сравним такъв.

Какво не се покрива от тази гаранция?

- Нормално износване и изхабяване.
- Умишлена или предизвикана от небрежност повреда, повреда, предизвикана от неспазване на инструкциите за работа, от неправилно инсталиране или от свързване към неподходящо напрежение, повреда, предизвикана от химична или електрохимична реакция, ръжда, корозия или повреда от вода, включително, но не само повреда, предизвикана от прекомерно количество варовик в подаваната вода, повреда, предизвикана от ненормални условия на околната среда.
- Консумативи, включително батерии и електрически крушки.

- Нефункционални и декоративни части, от които не зависи нормалното използване на уреда, включително драскотини и възможни разлики в цветовете.
- Случайна повреда, предизвикана от чужди тела или материи, както и почистване и отпушване на филтри, системи за оттичане или чекмеджета за сапун.
- Повреда на следните части: стъклокерамика, принадлежности, кошници за съдове и прибори, тръби за подаване и оттичане, уплътнения, електрически крушки и капацити на крушки, ключове, корпуси и части на корпуси. Освен ако се докаже, че такива повреди се дължат на неизправности в производството.
- Случаи, в които не е установен дефект при посещението на техник.
- Ремонти, които не са извършени от посочените от нас сервизни доставчици и/или упълномощени сервизни партньори или при които са използвани неоригинални части.
- Ремонти, предизвикани от инсталация, която е дефектна или не отговаря на спецификациите.
- Употреба на уреда в среда, която не е домашна, т. е. професионална употреба.
- Повреди от транспортиране. Ако клиента транспортира продукта до своя дом или на друг адрес, IKEA не отговаря за каквато и да е повреда, която може да възникне по време на транспортирането. Обаче, ако IKEA достави продукта на адрес за доставка посочен от клиента, тогава повредата на продукта възникнала по време на доставката, ще бъде покрита от IKEA.
- Разход за извършване на първоначално инсталиране на уреда на IKEA. Обаче, ако доставчика на сервизно обслужване на IKEA или негов упълномощен сервизен партньор извърши поправка или замени уреда

спазвайки условията на тази гаранция, доставчика на сервизно обслужване или упълномощения сервизен партньор ще монтира отново ремонтирания уред или ще монтира резервната част, ако е необходимо.

Тези ограничения не важат за работата без дефекти, извършена от квалифициран специалист с използване на наши оригинални части с цел да се пригоди уредът към спецификациите за техническа безопасност на друга страна от ЕС.

Как се прилага законодателството на страната

Гаранцията на IKEA Ви дава определени законови права, които покриват или превишават всички местни законови изисквания.

Обаче, тези условия не ограничават по никакъв начин правата на клиента описани в местното законодателство.

Област на валидност

За уреди, закупени в една страна от ЕС и пренесени в друга страна от ЕС, сервиз се осигурява в рамките на гаранционните условия, нормални за новата страна.

Задължение за извършване на сервиз в рамките на гаранцията съществува само ако уредът отговаря на и е инсталиран в съответствие с:

- техническите спецификации на страната, в която е направен гаранционният иск;
- инструкциите за монтаж и информацията за безопасност, посочена в ръководството за потребителя.

Специализиран СЕРВИЗ за уреди на IKEA

Не се колебайте да се обърнете към определен от IKEA доставчик на сервизно обслужване за следното:

- заявка за поддръжка при условията на тази гаранция;
- въпроси за разясняване на инсталирането на уред на IKEA в специализираните кухненски мебели на IKEA;
- въпроси за разясняване на функциите на уреди на IKEA.

За да се осигури предоставянето на най-добрата помощ за вас, прочетете внимателно Инструкциите за инсталиране и/или ръководството за потребителя, преди да се обърнете към нас.

Как да ни намерите, ако се нуждаете от нашия сервиз



Проверете на последната страница на това ръководство за пълния списък на Сервизи, определени от IKEA, и телефонните номера в съответната страна.

i **За да ви предоставим по-бързо обслужване, препоръчваме да използвате определените телефонни номера от списъка в това ръководство. Използвайте винаги номерата от списъка в книжката, предназначена за уреда, който се нуждаете от обслужване. Моля, винаги съобщавайте номера на избрания артикул на IKEA (8-цифров код) и 12-цифровия сервизен номер, означен на табелката с данни на вашия уред.**

i **ЗАПАЗЕТЕ КАСОВАТА БЕЛЕЖКА ОТ ПРОДАЖБАТА!**

Това е вашето доказателство за покупка и е необходимо, за да бъде гаранцията в сила.

На касовата бележка е даден и номерът (8-цифров код) на артикула на IKEA, за всеки уред, който сте закупили.

Необходима ли ви е допълнителна помощ?

За всички допълнителни въпроси, които не са свързани със сервизно обслужване, се обръщайте към центъра за обслужване в нашия най-близък магазин на IKEA. Препоръчваме внимателно да прочетете документацията на уреда, преди да се обърнете към нас.

Cuprins

Informații privind siguranța	46	Curățarea și întreținerea	53
Descrierea produsului	50	Ce trebuie să faceți dacă ...	54
Prima utilizare	50	Date tehnice	55
Utilizarea zilnică	51	Informații privind mediul înconjurător	56
Sfaturi și recomandări utile	52	GARANȚIE IKEA	56

Informații privind siguranța

AVERTIZARE: Pentru a reduce riscul de incendiu, electrocutare sau rănire atunci când utilizați frigiderul, respectați aceste măsuri elementare de precauție:

- pentru a evita pericolul datorat instabilității, poziționarea sau fixarea aparatului trebuie efectuată în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
 - Acest aparat este destinat a fi utilizat în mediul casnic, precum și:
 - în zonele tip bucătărie de la locurile de muncă, magazine și/sau birouri;
 - în ferme și de către clienții din hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial;
 - pensiuni;
 - catering și alte asemenea.
 - Acest aparat nu conține CFC (Chlorofluorocarbon). Circuitul de răcire conține R600a (HC).
 - Aparatele cu izobutan (R600a): izobutanul este un gaz natural fără efecte asupra mediului înconjurător, dar este inflamabil.
- De aceea, trebuie să vă asigurați că tuburile circuitului de răcire nu sunt deteriorate. Aveți grijă specială în cazul golirii tuburilor deteriorate ale circuitului de răcire.
- Ca agent de expandare în spuma de izolare se folosește C-pentan, care este un gaz inflamabil. Aveți grijă suplimentară pe durata operațiilor de salubritate.
 - Nu deteriorați tuburile circuitului de răcire al aparatului.
 - Nu păstrați în acest aparat substanțe explozive, de exemplu recipiente cu aerosoli cu agent propulsor inflamabil.
 - Aveți grijă să nu obstrucționați orificiile de ventilare ale aparatului.
 - Nu încercați să grăbiți procesul de dezghețare și nu efectuați dezghețarea altfel decât este descris în manualul de utilizare.
 - Nu utilizați și nu introduceți aparate electrice în interiorul

- compartimentelor aparatului, dacă nu sunt de tipul autorizat în mod expres de producător.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii mai mari de 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau fără experiența și cunoștințele necesare, dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți cu privire la utilizarea aparatului în mod sigur și au înțeles pericolele posibile. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.
 - Pentru evitarea riscului de sufocare și de a rămâne blocați, nu permiteți copiilor să se joace sau să se ascundă în interiorul aparatului.
 - În timpul instalării, aveți grijă ca aparatul să nu deterioreze cablul de alimentare.
 - Nu trageți de cablul de alimentare al aparatului.
 - Nu folosiți adaptoare simple sau multiple ori prelungitoare.
 - Introduceți ștecherul aparatului într-o priză cu împământare: aparatul trebuie împământat.
 - Pe durata efectuării lucrărilor de service și a înlocuirii pieselor, aparatul trebuie deconectat de la sursa de alimentare cu energie
- Aparatul trebuie să poată fi deconectat de la rețea fie prin scoaterea ștecherului din priză dacă acesta este accesibil, fie prin intermediul unui întrerupător multipolar accesibil situat în amonte de priză, în conformitate cu standardele naționale de siguranță.
 - Aparatul trebuie deplasat și instalat de două sau mai multe persoane.
 - Instalarea și întreținerea, inclusiv înlocuirea cablului de alimentare, trebuie efectuate de către producător sau un tehnician calificat, în conformitate cu instrucțiunile producătorului și cu reglementările locale de siguranță în vigoare. Pentru a evita orice fel de pericol, nu reparați și nu înlocuiți nicio componentă a aparatului, inclusiv cablul de alimentare, în alt fel decât se specifică în manualul de utilizare.

Înainte de prima utilizare

Pentru a utiliza cât mai bine aparatul, citiți cu atenție Manualul utilizatorului, în care veți găsi descrierea produsului și recomandările utile.

Păstrați aceste instrucțiuni pentru a le consulta și pe viitor.

1. După despachetarea aparatului, asigurați-vă că nu este deteriorat și că ușa se închide perfect.
Toate defecțiunile funcționale trebuie comunicate Serviciului de Asistență Tehnică IKEA cât mai curând posibil.
2. Așteptați cel puțin două ore înainte de a pune în funcțiune aparatul, pentru a lăsa timp circuitului de răcire să devină perfect eficient.
3. Curățați interiorul produsului înainte de utilizare.

Măsurile de precauție și recomandări generale

Instalarea și conectarea

- În timpul deplasării aparatului, aveți grijă să nu deteriorați podeaua (de ex. parchetul).
- Controlați ca aparatul să nu se afle lângă o sursă de căldură.
- Instalați și poziționați orizontal aparatul pe o podea care să poată susține greutatea sa și într-o încăpere adecvată pentru dimensiunile și utilizarea sa.
- Aparatul este proiectat pentru a funcționa în încăperi în care temperatura este cuprinsă în următoarele intervale, în funcție de clasa climatică indicată pe plăcuța cu datele tehnice. Este posibil ca aparatul să nu funcționeze bine dacă este lăsat un timp îndelungat la o temperatură situată în afara intervalului specificat.

Clasa climatică	T. camerei (°C)
SN	De la 10 la 32
N	De la 16 la 32
ST	De la 16 la 38
T	De la 16 la 43

- Asigurați-vă că tensiunea indicată pe plăcuța cu datele tehnice corespunde cu tensiunea din locuința dvs.

Siguranța

- Nu păstrați și nu utilizați benzină, gaze sau lichide inflamabile în apropierea acestui aparat sau a altor aparate electrice. Vaporii pot cauza incendii sau explozii.
- Nu înghețați conținutul (netoxic) din pachetele cu gheață (la unele modele).
- Nu mâncați cuburi de gheață sau înghețată imediat după scoaterea lor din congelator, deoarece pot cauza degerături.

Utilizarea

- Înainte de a efectua orice operație de întreținere sau de curățare, scoateți ștecherul aparatului din priză sau deconectați-l de la rețeaua electrică.
- Folosiți compartimentul frigider doar pentru conservarea alimentelor proaspete, iar compartimentul congelator doar pentru conservarea alimentelor înghețate, congelarea alimentelor proaspete și producerea cuburilor de gheață.
- Nu păstrați recipiente de sticlă cu lichide în congelator, deoarece se pot sparge.
- Evitați păstrarea de alimente neambalate în contact direct cu suprafețele interne ale compartimentelor frigiderului sau congelatorului.
- Becul utilizat în interiorul aparatului este special destinat pentru aparate casnice și nu este potrivit pentru iluminatul general al încăperilor din locuințe (Regulamentul CE 244/2009).

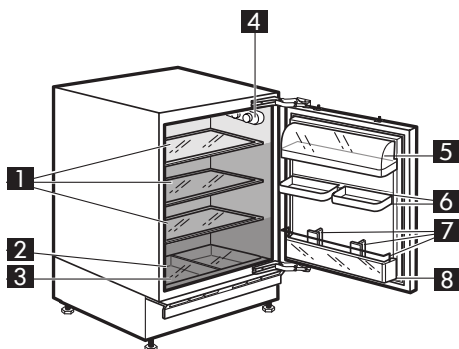
Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru răniri ale persoanelor sau animalelor sau pentru daune ale bunurilor, în cazul în care recomandările și precauțiile de mai sus nu sunt respectate.

Recomandări pentru economisirea energiei

- Instalați aparatul într-o încăpere uscată, bine aerisită, la distanță de orice fel de sursă de căldură (de exemplu radiator, aragaz etc.) și într-un loc care nu este expus direct la razele soarelui. Dacă este nevoie, utilizați o placă izolatoare.
- Pentru a asigura o ventilație adecvată, respectați instrucțiunile de instalare.
- Ventilația insuficientă în partea din spate a aparatului mărește consumul de energie și reduce eficiența la răcire.
- Temperaturile din interiorul aparatului pot fi afectate de temperatura ambiantă, de frecvența cu care se deschide ușa și de amplasarea aparatului. Setarea de temperatură trebuie să țină cont de acești factori.
- Lăsați alimentele și băuturile calde să se răcească înainte de a le pune în aparat.
- Nu blocați ventilatorul (dacă există) cu alimente.
- După introducerea alimentelor, verificați dacă ușa compartimentelor se închid bine, în special ușa congelatorului.
- Reduceți la minim deschiderea ușii.
- Atunci când dezghețați alimente congelate, puneți-le în frigider. Temperatura redusă a produselor congelate răcește alimentele din frigider.
- Poziționarea rafturilor în frigider nu are impact asupra utilizării eficiente a energiei. Alimentele trebuie așezate pe rafturi astfel încât să se asigure circulația corespunzătoare a aerului (alimentele nu trebuie să se atingă unele de altele și trebuie menținută distanța dintre alimente și peretele din spate).
- Puteți mări capacitatea de depozitare a alimentelor congelate prin scoaterea coșurilor, menținând un consum echivalent de energie.
- Garniturile deteriorate trebuie înlocuite cât mai repede posibil.

Descrierea produsului

Citiți cu atenție instrucțiunile de funcționare înainte de a utiliza aparatul.



Accesorii
Suport pentru ouă



1x

Compartimentul frigider

(pentru conservarea alimentelor proaspete și a băuturilor)

- 1 Rafturi de sticlă
- 2 Plăcuța cu datele tehnice (situată lângă sertarul pentru legume și fructe)
- 3 Sertar pentru legume și fructe
- 4 Grupul termostat cu lumină
- 5 Capac pentru lactate / Compartiment pentru lactate
- 6 Compartimente reglabile pe ușă
- 7 Sârmă de metal și divizor pentru sticle
- 8 Compartiment pentru sticle

- Zona cea mai puțin rece
- Zona cu temperatură intermediară
- Zona cea mai rece

Caracteristicile, datele tehnice și imaginile pot varia, în funcție de model

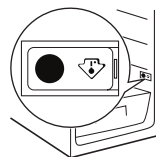
Prima utilizare

Conectați aparatul la rețeaua electrică. Temperaturile ideale pentru conservarea alimentelor sunt deja reglate din fabrică (3-5/MED).

Notă: După punerea în funcțiune a aparatului, va trebui să așteptați 2-3 ore înainte ca acesta să atingă o temperatură adecvată pentru o încărcare standard a aparatului.

Important!

Acest aparat este comercializat în Franța. În conformitate cu reglementările valabile în această țară, aparatul trebuie prevăzut cu un dispozitiv special (vedeți figura) amplasat în compartimentul inferior al frigiderului, pentru a indica cea mai rece zonă a acestuia.



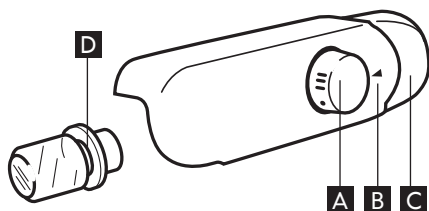
Utilizarea zilnică

Funcționarea frigiderului

Utilizați butonul termostatului pentru a regla temperatura din compartimentul frigider (sau din ambele compartimente, în funcție de model), așa cum se arată în figura 1. Rotiți butonul pe poziția ● pentru a opri întreg aparatul.

Notă: Temperatura ambiantă, frecvența cu care se deschid ușile și poziția aparatului pot influența temperaturile interne din cele două compartimente.

Acești factori trebuie luați în considerație atunci când se reglează termostatul.



- A** Butonul de comandă al termostatului
- B** Butonul pentru lumină
- C** Marcaj indicator poziție setare termostat
- D** Becul sistemului de iluminare cu LED-uri (vedeți instrucțiunile de lângă sistemul de iluminare cu LED-uri)

Termostatul pe **1/MIN**: Nivel scăzut de răcire

Termostatul pe **3-5/MED**: Răcire medie

Termostatul pe **7/MAX**: Răcire maximă

Termostatul pe ●: **Atât răcirea, cât și lumina sunt oprite.**

Compartimentul frigider

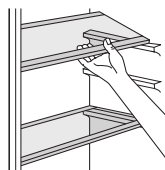
Dezghețarea compartimentului frigider este complet automată. Prezența picăturilor de apă pe peretele posterior intern al compartimentului frigider indică faza de dezghețare automată. Apa rezultată din dezghețare este îndreptată automat spre un orificiu de scurgere și apoi se strânge într-un recipient, din care se evaporă.

⚠ Atenție! Accesoriile frigiderului nu trebuie spălate în mașina de spălat vase.

Rafturi mobile

Pereții frigiderului sunt echipați cu o serie de ghidaje, astfel încât rafturile de sticlă de siguranță să poată fi poziționate după dorință.

Pentru o mai bună utilizare a spațiului, jumătățile de rafturi din față pot sta deasupra celor din spate.



Sfaturi și recomandări utile

Recomandări pentru economisirea energiei

- Nu deschideți ușa în mod frecvent și nu o lăsați deschisă mai mult decât este absolut necesar.
- Dacă temperatura ambientă este mare, regulatorul de temperatură este reglat pe setarea mai mare și aparatul este complet încărcat, compresorul este posibil să funcționeze în mod continuu, cauzând formarea de gheață la evaporator. Dacă se întâmplă acest lucru, rotiți regulatorul de temperatură spre setări mai reduse, pentru a permite dezghețarea automată și a economisi astfel consumul de energie.

Recomandări pentru răcirea alimentelor proaspete

Pentru a obține cele mai bune performanțe:

- Nu păstrați alimente calde sau lichide care se evaporă în frigider.
- Acoperiți sau înveliți mâncarea, în special dacă are un miros puternic.
- Poziționați alimentele astfel încât aerul să poată circula liber în jurul lor.

Recomandări pentru răcire

- Carne (de toate tipurile): înveliți în pungi de polietilenă și puneți pe raftul de sticlă deasupra sertarului pentru legume. Din motive de siguranță, păstrați în acest fel numai una sau două zile, cel mult.
- Alimente gătite, mâncăruri reci etc.: acestea trebuie acoperite și pot fi așezate pe orice raft.
- Fructe și legume: acestea trebuie curățate bine și puse în sertar.
- Unt și brânză: acestea trebuie puse în containere speciale etanșe, sau trebuie învelite în folie de aluminiu sau pungi de polietilenă, pentru a exclude cât mai mult aer posibil.
- Sticle de lapte: acestea trebuie să aibă un capac și trebuie depozitate în raftul pentru sticle de pe ușă.
- Banane, cartofi, ceapă și usturoi: dacă nu sunt ambalate, nu trebuie păstrate în frigider.

Curățarea și întreținerea

Curățați periodic aparatul cu o cârpă și o soluție de apă caldă și detergent neutru special destinat pentru curățarea interiorului frigiderului. Nu folosiți substanțe de curățat sau instrumente abrazive. Utilizați unealta furnizată pentru a curăța cu regularitate orificiul de evacuare a apei de la dezghețare, aflat pe peretele din spate al compartimentului frigider, lângă sertarul pentru legume și fructe, pentru a vă asigura că apa de la dezghețare este îndepărtată în mod corect (vedeți figura 1). Înainte de a efectua orice operație de întreținere sau de curățare, scoateți ștecherul din priza de curent sau deconectați aparatul de la rețeaua electrică.

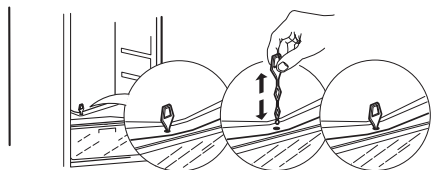


Fig. 1

Dezghețarea compartimentului congelator

Formarea gheții este un fenomen normal.

Cantitatea și rapiditatea cu care se formează gheață variază în funcție de temperatura și umiditatea mediului ambiant și de frecvența cu care se deschide ușa. Setați cea mai rece temperatură cu patru ore înainte de scoaterea alimentelor din compartimentul congelator, pentru a extinde durata de păstrare a alimentelor pe durata dezghețării.

Pentru a dezgheța, stingeți aparatul și scoateți sertarele. Puneți alimentele congelate într-un loc rece.

Lăsați deschisă ușa congelatorului pentru a permite topirea gheții.

Pentru a preveni scurgerea apei pe podea pe durata dezghețării, puneți o cârpă absorbantă în partea de jos a compartimentului frigider și stoarceți-o cu regularitate.

Curățați interiorul congelatorului. Clătiți și uscați cu grijă interiorul.

Porniți din nou aparatul și puneți alimentele înapoi în compartimentul congelator.

Conservarea alimentelor

Înveliți alimentele pentru a le proteja de apă, umiditate sau condens; în acest fel se previne răspândirea mirosurilor în frigider, asigurând o păstrare mai bună a alimentelor congelate.

Nu puneți niciodată alimente calde în congelator. Lăsați alimentele să se răcească înainte de a le congela, acest lucru vă va permite să economisiți energie și să prelungiți durata de viață a aparatului.

În cazul neutilizării pe termen mai lung

Deconectați aparatul de la rețeaua electrică, scoateți toate alimentele, dezghețați și curățați aparatul. Lăsați ușile întredeschise, pentru a permite aerului să circule în interiorul compartimentelor. În acest fel se va evita formarea mucegaiului și a mirosurilor neplăcute.

În eventualitatea unei întreruperi a alimentării cu energie

Țineți închise ușile aparatului. În acest mod, alimentele vor rămâne reci cât mai mult timp posibil. Dacă alimentele s-au dezghețat deja, chiar și parțial, nu le mai congelați din nou. Consumați-le în termen de 24 de ore.

Ce trebuie să faceți dacă...

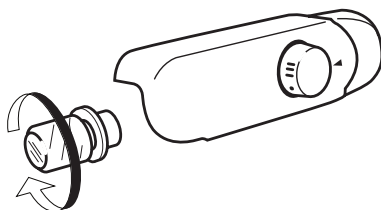
Problemă	Cauze posibile	Soluții
Aparatul nu funcționează	Poate fi o problemă cu alimentarea cu electricitate a aparatului.	Verificați următoarele: <ul style="list-style-type: none"> • să nu fie întrerupt curentul • ștecherul să fie introdus corect în priză de curent, iar întrerupătorul bipolar, dacă există, să fie în poziția corectă (pornit) • elementele de protecție ale circuitului electric din locuință să funcționeze corect • cablul de alimentare să nu fie deteriorat
Becul din interior nu funcționează.	Becul sistemului de iluminare cu LED-uri ar putea avea nevoie de înlocuire.	Deconectați aparatul de la rețeaua electrică, verificați becul sistemului de iluminare cu LED-uri și înlocuiți-l cu unul nou, dacă este nevoie (vedeți "Utilizarea zilnică").
Temperatura din interiorul compartimentelor nu este suficient de scăzută.	Ar putea fi diferite cauze (vedeți coloana "Soluții")	Verificați următoarele: <ul style="list-style-type: none"> • Ușile să fie închise corect • Aparatul să nu se afle lângă o sursă de căldură. • Temperatura să fie setată în mod corect. • Circulația aerului prin grătarele de ventilație din partea de jos a aparatului să nu fie blocată.
Există apă pe fundul compartimentului frigider	Orificiul de scurgere a apei rezultate din dezghețare este astupat.	Curățați orificiul de scurgere a apei rezultate din dezghețare (vedeți "Curățarea și întreținerea").
Lumina interioară clipește	Alarma „ușă deschisă” activă Este activată atunci când ușa compartimentului frigider rămâne deschisă o perioadă lungă de timp.	Pentru a opri alarma, închideți ușa frigiderului. La redeschiderea ușii, verificați dacă lumina funcționează

Notă:

Zgomotele de clipocit, șuierăturile și zumzetul din interiorul circuitului de răcire sunt normale.

Scoateți becul sistemului de iluminat cu LED-uri

Pentru a scoate becul sistemului de iluminat cu LED-uri, rotiți-l în sens anti-orar, așa cum se indică în figură.



Înainte de a contacta Serviciul de Asistență Tehnică:

Puneți din nou în funcțiune aparatul, pentru a vedea dacă problema a fost rezolvată.

În caz contrar, opriți-l din nou și repetați operația după o oră.

Dacă aparatul continuă să nu funcționeze corect după ce ați efectuat toate verificările indicate în Ghidul de detectare a defecțiunilor și ați pornit din nou aparatul,

contactați Serviciul de Asistență Tehnică, explicați clar care este problema și specificați:

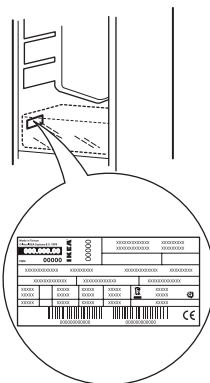
- natura defecțiunii;
- modelul;
- tipul și numărul de serie al aparatului (indicate pe plăcuța cu datele tehnice);
- numărul Service (numărul ce se găsește după cuvântul SERVICE, pe plăcuța cu datele tehnice situată în interiorul aparatului).

SERVICE 0000 000 00000



Date tehnice

Dimensiuni	KALLNAT
Înălțime (min-max)	819-899
Lățime	597
Adâncime	545
Volum net (l)	
Frigider	144
Congelator	-
Sistem de dezghețare	
Frigider	Automat
Congelator	-
Număr de stele	-
Timpi de atingere a condițiilor normale de funcționare (h)	-
Capacitate de congelare (kg/24 h)	-
Consum de energie (kWh/24 h)	0,257
Nivelul de zgomot (dba)	37
Clasă energetică	A++



Informațiile tehnice sunt specificate pe plăcuța cu datele tehnice de pe partea internă a aparatului și pe eticheta energetică

Informații privind mediul înconjurător


1. Ambalarea

Materialul de ambalaj este reciclabil 100% și este marcat cu simbolul reciclării. Pentru aruncare, respectați reglementările locale. Materialele de ambalaj (pungi de plastic, bucăți de polistiren etc.) nu trebuie ținute la îndemâna copiilor întrucât reprezintă o potențială sursă de pericol.

2. Aruncarea la gunoi/Reciclarea

Produsul a fost fabricat cu material reciclabil. Acest aparat este marcat în conformitate cu Directiva Europeană 2002/96/CE referitoare la Deșeurile de Echipament Electric și Electronic (WEEE). Asigurându-vă că acest aparat este eliminat în mod corect, contribuiți la prevenirea potențialelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății persoanelor.



Simbolul  de pe aparat, sau de pe documentele care îl însoțesc, indică faptul că acesta nu poate fi aruncat împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie predat la punctul de colectare corespunzător, pentru reciclarea aparatelor electrice și electronice. Când aruncați aparatul, faceți-l inutilizabil tăind cablul de alimentare și înlăturând ușile și rafturile, astfel încât copiii să nu poată pătrunde cu ușurință în interiorul aparatului și să rămână blocați.

Aruncați aparatul în conformitate cu reglementările locale privind eliminarea deșeurilor și duceți-l la un centru special de colectare;

nu îl lăsați nesupravegheat nici măcar câteva zile, deoarece reprezintă un potențial pericol pentru copii.

Pentru informații mai detaliate privind eliminarea, valorificarea și reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați administrația locală de competență, serviciul de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați cumpărat aparatul.

Declarație de conformitate

- Acest aparat a fost proiectat pentru conservarea alimentelor și este fabricat în conformitate cu Regulamentul (CE) Nr. 1935/2004.



- Acest aparat a fost proiectat, fabricat și comercializat în conformitate cu:
 - normele de siguranță din Directiva "Joasă tensiune" 2006/95/CE (care înlocuiește 73/23/CEE și modificările ulterioare);
 - cerințele de protecție din Directiva "EMC" 2004/108/CE.

GARANȚIE IKEA

Cât timp este valabilă garanția IKEA?

Această garanție este valabilă timp de cinci (5) ani de la data cumpărării inițiale a aparatului dv. de la IKEA, în afară de cazul în care aparatul se numește LAGAN, când se aplică numai doi (2) ani de garanție. Bonul inițial de cumpărare este necesar ca dovadă a cumpărării. Dacă se efectuează reparații în timpul garanției, acest lucru nu va extinde perioada de garanție pentru aparat.

Ce aparate nu sunt acoperite de garanția de cinci (5) ani de la IKEA?

Gama de aparate numite LAGAN și toate aparatele cumpărate de la IKEA înainte de 1 august 2007.

Cine va furniza asistență?

Furnizorul de asistență IKEA va furniza asistență prin centrele sale de asistență sau prin rețeaua de parteneri autorizați pentru asistență.

Ce anume acoperă această garanție?

Această garanție acoperă defecțiunile aparatului, care au fost cauzate de defecte din fabricație sau de defecțiuni ale materialului, apărute de la data cumpărării de la IKEA. Această garanție se aplică numai pentru uzul casnic. Excepțiile sunt specificate sub titlul “Ce anume nu este acoperit de această garanție?”. În timpul perioadei de garanție, costurile pentru remedierea defecțiunilor, de ex. reparații, piese, manoperă și deplasare, vor fi acoperite, cu condiția ca aparatul să fie accesibil pentru reparații fără cheltuieli speciale. În aceste condiții sunt aplicabile liniile directe UE (Nr. 99/44/EG) și reglementările locale respective. Piesele înlocuite devin proprietatea firmei IKEA.

Ce va face IKEA pentru remedia problema?

Furnizorul de asistență desemnat de IKEA va examina produsul și va hotărî, dacă acesta se încadrează în condițiile de garanție. Dacă se consideră că condițiile de garanție sunt respectate, furnizorul de asistență IKEA sau partenerii autorizați pentru asistență, prin centrele lor de asistență, la discreția lor, fie vor repara produsul defect, fie îl vor înlocui cu același produs sau cu altul comparabil.

Ce anume nu este acoperit de această garanție?

- Uzura normală.
- Deteriorările deliberate sau din neglijență, deteriorările cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de funcționare, instalarea incorectă sau conectarea la o sursă de curent necorespunzătoare, deteriorările cauzate de reacții chimice sau electrochimice, deteriorările provocate de rugină, coroziune sau apă, și inclusiv, dar nu limitat la acestea, deteriorările cauzate de conținutul excesiv de calcar din apa de alimentare, deteriorările

cauzate de condițiile de mediu anormale.

- Piesele consumabile, inclusiv bateriile și becurile.
- Piesele nefuncționale și decorative, care nu afectează utilizarea normală a aparatului, inclusiv zgârieturile și posibilele diferențe de culoare.
- Deteriorările accidentale cauzate de obiecte sau substanțe străine și curățarea sau desfundarea filtrelor, a sistemelor de evacuare sau a sertarelor pentru detergent.
- Deteriorarea următoarelor piese: vitroceramică, accesorii, coșurile de vase și de tacâmuri, țevicele de alimentare și de evacuare, garnituri de etanșare, becuri și capace de becuri, ecrane, butoane, carcase și piese ale carcaselor. În afară de cazul în care se poate demonstra că aceste deteriorări se datorează defectelor de fabricație.
- Cazurile în care nu s-a găsit nicio defecțiune în timpul vizitei tehnicianului.
- Reparațiile care nu au fost executate de furnizorii de asistență desemnați de noi și/sau de un partener contractual autorizat pentru asistență, sau pentru care s-au folosit piese de schimb neoriginale.
- Reparațiile cauzate de o instalare defectuoasă sau care nu este conformă cu specificațiile.
- Utilizarea aparatului în mediu non-casnic, de ex. utilizarea profesională.
- Deteriorarea datorată transportului. În cazul în care clientul transportă produsul acasă la el sau la o altă adresă, compania IKEA nu este răspunzătoare pentru deteriorările cauzate în timpul transportului. Dacă IKEA livrează produsul la adresa indicată de client, atunci deteriorarea produsului care poate apărea în timpul transportului este acoperită de IKEA.
- Costurile pentru efectuarea instalării

inițiale a aparatului IKEA.

Totuși, dacă un furnizor de asistență IKEA sau un partener autorizat pentru asistență repară sau înlocuiește aparatul în cadrul acestei garanții, furnizorul de asistență sau partenerul autorizat pentru asistență va reinstala aparatul reparat sau va instala aparatul înlocuit, dacă este necesar.

Aceste restricții nu se aplică operațiunilor corecte efectuate de un specialist calificat, care a folosit piesele noastre originale, pentru a adapta aparatul la specificațiile de siguranță tehnică din altă țară a UE.

Cum se aplică legea din țara de utilizare

Garanția IKEA vă acordă drepturi legale specifice, care acoperă sau depășesc cerințele tuturor legilor locale.

În orice caz, aceste condiții nu limitează în niciun mod drepturile consumatorilor, prevăzute de legislația locală.

Zona de validitate

Pentru aparatele care sunt cumpărate într-o țară a UE și sunt duse în altă țară a UE, asistența va fi furnizată în cadrul condițiilor de garanție normale în noua țară.

Obligația de a asigura asistență în cadrul garanției există doar dacă aparatul respectă și este instalat în conformitate cu:

- specificațiile tehnice din țara în care se solicită cererea de garanție;
- Instrucțiunile de Asamblare și Informațiile privind siguranța din Manualul de Utilizare.

ASISTENȚA specială POST-VÂNZARE pentru aparatele IKEA

Vă rugăm să nu ezitați să contactați furnizorul de asistență post-vânzare desemnat de IKEA pentru:

- a face o solicitare de servicii în condițiile acestei garanții;
- a cere lămuriri despre instalarea aparatului IKEA în mobila specială de bucătărie IKEA;

- a cere lămuriri despre funcțiile aparatelor IKEA.

Pentru a vă putea asigura cea mai bună asistență, vă rugăm să citiți cu atenție Instrucțiunile de Asamblare și/sau Manualul Utilizatorului, înainte de a ne contacta.

Cum ne puteți contacta dacă aveți nevoie de asistența noastră



Vă rugăm să consultați ultima pagină a acestui manual pentru lista completă a furnizorilor de asistență post-vânzare desemnați de IKEA și pentru numerele de telefon naționale respective.

i Pentru a vă putea oferi un serviciu mai rapid, vă recomandăm să utilizați numerele de telefon speciale, din lista de la sfârșitul acestui manual. Comunicați întotdeauna numerele indicate în broșura aparatului specific pentru care aveți nevoie de asistență. De asemenea, vă rugăm să comunicați întotdeauna numărul articolului IKEA (un cod de 8 cifre) și numărul de service format din 12 cifre, aflate pe plăcuța cu datele tehnice ale aparatului dv.

i **PĂSTRAȚI BONUL DE CUMPĂRARE!** Este dovada dv. de cumpărare și este necesar pentru aplicarea garanției. Pe chitanță se găsește numele IKEA și numărul articolului (un cod de 8 cifre) pentru fiecare dintre articolele pe care le-ați cumpărat.

Mai aveți nevoie de ajutor?

Dacă aveți întrebări suplimentare care nu au legătură cu Serviciul de Asistență Tehnică pentru aparatele dv., vă rugăm să contactați call-centerul celui mai apropiat magazin IKEA. Vă recomandăm să citiți cu atenție documentația aparatului înainte de a ne contacta.

**BELGIË - BELGIQUE - BELGIEN**

Telefoon/Numéro de téléphone/Telefon-Nummer:	026200311	
Tarif/Tarif/Tarif:	Lokaal tarief/Prix d'un appel local/Ortstarif	
Openingstijd:	Maandag - Vrijdag	8.00 - 20.00
Heures d'ouverture:	Lundi - Vendredi	8.00 - 20.00
Öffnungszeiten:	Montag - Freitag	8.00 - 20.00

БЪЛГАРИЯ

Телефонен номер:	02 4003536	
Тарифа:	Локална тарифа	
Работно време:	понеделник - петък	8.00 - 20.00

ČESKÁ REPUBLIKA

Telefonní číslo:	225376400	
Sazba:	Místní sazba	
Pracovní doba:	Pondělí - Pátek	8.00 - 20.00

DANMARK

Telefonnummer:	70150909	
Takst:	Lokal takst	
Åbningstid:	Mandag - fredag	9.00 - 21.00
	Lørdag	9.00 - 18.00
	(Åbent udvalgte søndage, se IKEA.dk)	

DEUTSCHLAND

Telefon-Nummer:	06929993602	
Tarif:	Ortstarif	
Öffnungszeiten:	Montag - Freitag	8.00 - 20.00

ΕΛΛΑΔΑ

Τηλεφωνικός αριθμός:	2109696497	
Χρέωση:	Τοπική χρέωση	
Ώρες λειτουργίας:	Δευτέρα - Παρασκευή	8.00 - 20.00

ESPAÑA

Telefóno:	913754126	
Tarifa:	Tarifa local	
Horario:	Lunes - Viernes	8.00 - 20.00
	(España Continental)	

FRANCE

Numéro de téléphone:	0170480513	
Tarif:	Prix d'un appel local	
Heures d'ouverture:	Lundi - Vendredi	9.00 - 21.00

HRVATSKA

Broj telefona:	0800 3636	
Tarifa:	Lokalna tarifa	
Radno vrijeme:	Ponedjeljak - Petak	8.00 - 20.00

ÍSLAND

Símanúmer:	5852409	
Kostnaður við símtal:	Almennt mínútuverð	
Opunartími:	Mánudaga - Föstudaga	9.00 - 17.00

ITALIA

Telefono:	0238591334	
Tariffa:	Tariffa locale	
Orari d'apertura:	Lunedì - Venerdì	8.00 - 20.00

LIETUVIŲ

Telefono numeris:	(0) 520 511 35	
Skambučio kaina:	Vietos mokestis	
Darbo laikas:	Nuo pirmadienio iki penktadienio	8.00 - 20.00

MAGYARORSZÁG

Telefon szám:	(06-1)-3285308	
Tarifa:	Helyi tarifa	
Nyitvatartási idő:	Hétfőtől Péntekig	8.00 - 20.00

NEDERLAND

Telefoon:	09002354532 en/of 0900 BEL IKEA	
Tarif:	15 cent/min., starttarief 4.54 cent en gebruikelijke belkosten	
Openingstijd:	Maandag t/m - Vrijdag	8.00 - 20.00
	Zaterdag	9.00 - 20.00
	Zondag	gesloten

NORGE

Telefon nummer:	23500112	
Takst:	Lokal takst	
Åpningstider:	Mandag - fredag	8.00 - 20.00

ÖSTERREICH

Telefon-Nummer:	013602771461	
Tarif:	Ortstarif	
Öffnungszeiten:	Montag - Freitag	8.00 - 20.00

POLSKA

Numer telefonu:	225844203	
Stawka:	Koszt połączenia według taryfy operatora	
Godziny otwarcia:	Poniedziałek - Piątek	8.00-20.00

PORTUGAL

Telefone:	213164011	
Tarifa:	Tarifa local	
Horário:	Segunda - Sexta	9.00 - 21.00

REPUBLIC OF IRELAND

Phone number:	016590276	
Rate:	Local rate	
Opening hours:	Monday - Friday	8.00 - 20.00

ROMÂNIA

Număr de telefon:	021 2044888	
Tarif:	Tarif local	
Orar:	Luni - Vineri	8.00 - 20.00

РОССИЯ

Телефонный номер:	84957059426	
Стоимость звонка:	Местная стоимость звонка	
Время работы:	Понедельник - Пятница	9.00 - 21.00
	(Московское время)	

SCHWEIZ - SUISSE - SVIZZERA

Telefon-Nummer/Numéro de téléphone/Telefono:	0225675345	
Tarif/Tarif/Tariffa:	Ortstarif/Prix d'un appel local/Tariffa locale	
Öffnungszeiten:	Montag - Freitag	8.00 - 20.00
Heures d'ouverture:	Lundi - Vendredi	8.00 - 20.00
Orario d'apertura:	Lunedì - Venerdì	8.00 - 20.00

SLOVENSKO

Telefónne číslo:	(02) 50102658	
Cena za hovor:	Cena za miestny hovor	
Pracovní doba:	Pondelok až piatok	8.00 - 20.00

SRBIJA

<http://www.ikea.com>

SUOMI

Puhelinnumero:	0981710374	
Hinta:	Yksikköhinta	
Aukioloaika:	Maanantaista perjantaihin 8.00 - 20.00	

SVERIGE

Telefon nummer:	0775-700 500	
Taxa:	Lokal samtal	
Öppet tider:	Måndag - Fredag	8.30 - 20.00
	Lördag - Söndag	9.30 - 18.00

UNITED KINGDOM

Phone number:	02076601517	
Rate:	Local rate	
Opening hours:	Monday - Friday	9.00 - 21.00

